

Hallituksen esitys eduskunnalle Yhdistyneiden kansakuntien lastenrahaston toimiston asemasta Yhdistyneiden kansakuntien lastenrahaston kanssa tehdyn sopimuksen hyväksymiseksi ja voimaansaattamiseksi

ESITYKSEN PÄÄASIALLINEN SISÄLTÖ

Esityksessä ehdotetaan, että eduskunta hyväksyisi joulukuussa 2021 kirjeenvaihdolla tehdyn sopimuksen Suomen hallituksen ja Yhdistyneiden kansakuntien lastenrahaston (UNICEF) välillä UNICEFin toimiston asemasta sekä lain sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta. Sopimuksen keskeisenä tavoitteena on, että Suomen hallituksen ja Yhdistyneiden kansakuntien välillä elokuussa 2019 tehtyä sopimusta Yhdistyneiden kansakuntien hankepalveluiden toimiston Suomen-toimistosta sovelletaan vastaavasti UNICEFiin sekä sen toimintaan, omaisuuteen, varoihin ja henkilöstöön Suomessa.

Sopimus tulee voimaan neljäntenätoista päivänä siitä päivästä, jona Suomen hallitus on ilmoittanut UNICEFille, että sopimuksen voimaantulon edellyttämät valtiosisäiset menettelyt on saatettu päätökseen. Esitykseen sisältyy lakiehdotus sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta.

Laki on tarkoitettu tulemaan voimaan valtioneuvoston asetuksella säädettävänä ajankohtana samaan aikaan, kun sopimus tulee voimaan.

SISÄLLYS

ESITYKSEN PÄÄASIALLINEN SISÄLTÖ.....	1
PERUSTELUT	3
1 Asian tausta ja valmistelu	3
1.1 Tausta.....	3
1.2 Valmistelu.....	4
2 Sopimuksen tavoitteet.....	5
3 Keskeiset ehdotukset.....	5
4 Esityksen vaikutukset	6
5 Lausuntopalaute.....	7
6 Sopimuksen määräykset ja niiden suhde Suomen lainsäädäntöön	7
7 Voimaantulo	21
8 Ahvenanmaan maakuntapäivien suostumus	21
9 Eduskunnan suostumuksen tarpeellisuus ja käsittelyjärjestys	22
9.1 Eduskunnan suostumuksen tarpeellisuus.....	22
9.2 Käsittelyjärjestys.....	23
LAKIEHDOTUS	24
Yhdistyneiden kansakuntien lastenrahaston toimiston asemasta Yhdistyneiden kansakuntien lastenrahaston kanssa tehdystä sopimuksesta	24
SOPIMUSTEKSTI	25
LIITE	29

PERUSTELUT

1 Asian tausta ja valmistelu

1.1 Tausta

Yhdistyneiden kansakuntien lastenrahasto (jäljempänä ”UNICEF”) perustettiin Yhdistyneiden kansakuntien (jäljempänä ”YK”) yleiskokouksen päätöslauselmalla A/RES/57 (I) hätäapujärjestöksi auttamaan Euroopan lapsia toisen maailmansodan jälkeen vuonna 1946. UNICEF auttoi myös Suomen lapsia sodan jälkeisinä vuosina.

UNICEF on YK:n erottamaton osa. UNICEFin toiminta perustuu YK:n lapsen oikeuksien yleissopimukseen (SopS 59 ja 60/1991) ja se tukee jäsenvaltioiden hallituksia lapsen oikeuksien edistämiseksi. UNICEF on maailmanlaajuisesti johtava lapsen oikeuksien puolestapuhuja ja YK-järjestelmän ainoa järjestö, joka keskittyy nimenomaan lasten asioihin.

UNICEF on YK-järjestelmässä edelläkävijä innovaatiotoiminnassa. Suomi ja UNICEF ovat tehneet jo usean vuoden ajan yhteistyötä innovaatioiden edistämiseksi. Suomi on rahoittanut UNICEFin innovaatiorahastoa vuodesta 2015 alkaen. UNICEFin päämaja on New Yorkissa, mistä käsin järjestö on myös johtanut innovaatio-ohjelmaansa. Nyt UNICEF laajentaa innovaatiotyötään ja siirtää innovaatio-ohjelman toimintoja New Yorkista kentälle. Innovaatiotoimintojen siirto on osa UNICEFin innovaatiostrategian toimeenpanoa ja tarjoaa UNICEFille väylän vahvistaa innovaatiotoimintojensa vaikuttavuutta. Osana prosessia UNICEF toimitti helmikuussa 2021 joukolle maita, Suomi mukaan lukien, pyynnön ilmaista kiinnostuksensa sijoittaa UNICEFin toimintoja kyseiseen valtioon. Suomi toimitti UNICEFille kiinnostuksenilmaisunsa, ja sen pohjalta UNICEF ehdotti toukokuussa 2021 Suomelle *UNICEFin oppimisen innovaatiokeskuksen* (englanniksi ”UNICEF Global Learning Innovation Hub”) ja *UNICEFin rahoituksen innovaatiokeskuksen* (englanniksi ”UNICEF Global Innovative Finance Hub”) isännöintiä. Näin ollen Suomeen perustettaisiin UNICEFin toimisto (jäljempänä myös ”UNICEFin toimisto” tai ”UNICEFin Suomen-toimisto”). UNICEFin innovaatiokeskukset keskittyvät omilla alueillaan uusien ratkaisujen kehittämiseen, testaamiseen ja skaalaamiseen. Tämä kattaa lyhytjänteisempää tuotekehittämistä, pitkän aikavälin tutkimusyhteistyötä ja toimivaksi todennettujen ratkaisujen levittämistä. Toiminta nojaa verkostoitumiseen ja monialaiseen yhteistyöhön suomalaisten, UNICEFin ohjelmamaiden ja muiden kansainvälisesti merkittävien toimijoiden kanssa yksityiseltä, julkiselta, tutkimus- ja järjestösektoreilta.

UNICEFin rooli opetussektorilla globaalisti on merkittävä ja järjestö pyrkii ratkaisemaan oppimiskuilua skaalautuvien digitaalisen oppimisen ratkaisujen kautta. UNICEFin oppimisen innovaatiokeskuksen tavoitteet liittyvät erityisesti perus- ja toisen asteen opetuksen kehittämiseen, lasten oppimisen edistämiseen ja oppimistulosten parantamiseen digitaalisen teknologian ja innovatiivisten ratkaisujen avulla. Innovaatiokeskus pyrkii myös kehittämään opetuksen pedagogiseen tukeen liittyviä ratkaisuja ja tukemaan järjestelmä- ja politiikkatason muutoksia kehittyvissä maissa. Nämä tavoitteet linkittyvät läheisesti Suomen vahvuuksiin opetussektorilla.

Kestävän kehityksen tavoitteiden saavuttaminen ja niiden toteutuminen jokaisen lapsen elämässä edellyttää myös uudenlaisia rahoitusratkaisuja. UNICEFin rahoituksen innovaatiokeskus pyrkii löytämään uusia innovatiivisia rahoitusmalleja ja finanssiteknologioita, joiden avulla UNICEFin työtä lapsen oikeuksien edistäjänä voidaan vahvistaa. Osana innovatiivisten rahoitusmekanismien kehittämistä UNICEF suunnittelee innovaatorahoituksensa laajentamista uuden miljardiluokan lasten innovaatorahaston kautta. Rahasto voisi toimia merkittävänä mekanismina mobilisoida yksityistä rahoitusta UNICEFin toimintaan ja kestävän kehityksen agendan toteuttamiseen lasten ja nuorten osalta.

UNICEFin eräs erityispiirre on sen kansalliset komiteat, jotka toimivat vauraissa maissa. Vuonna 1967 perustettu Suomen UNICEF ry on yksi UNICEFin 36:sta kansallisesta komiteasta. Kansalliset komiteat edistävät lapsen oikeuksien toteutumista kotimaissaan, keräävät varoja UNICEFin kehitysohjelmiin sekä tekevät monipuolista vaikuttamis- ja tiedotustyötä lapsen oikeuksien puolesta. Kansalliset komiteat eivät kuitenkaan ole oikeudellisesti osa YK:ta, vaan ne ovat itsenäisiä, kansallisen lain nojalla perustettuja kansalaisjärjestöjä.

1.2 Valmistelu

Sopimuksen valmistelu

Sen jälkeen, kun UNICEF ehdotti Suomelle UNICEFin oppimisen innovaatiokeskuksen ja rahoituksen innovaatiokeskuksen isännöintiä, Suomi aloitti kesäkuussa 2021 UNICEFin kanssa neuvottelut UNICEFin toimiston perustamiseksi Suomeen. Neuvotteluja käytiin sekä UNICEFin toimintaa Suomessa koskevasta väliaikaisjärjestelystä ennen isäntämaasopimuksen voimaantuloa sekä varsinaisesta isäntämaasopimuksesta. Suomen puolelta neuvotteluja on käyty ulkoministeriön johdolla. Ulkoministeriö on koordinoinut valmistelun aikana asiaa valtiovainministeriön, sisäministeriön, sosiaali- ja terveystieteiden ministeriön, työ- ja elinkeinoministeriön sekä opetus- ja kulttuuriministeriön kanssa.

Suomi esitti UNICEFille samaa mallia, jota Suomi on aikaisemmin soveltanut Yhdistyneiden kansakuntien teknologiainnovaatioiden laboratorion (UNTIL, nykyisin UN Global Pulse Finland) kohdalla (SopS 54 ja 55/2020). Tämän mallin mukaisesti Suomi ehdotti UNICEFille, että UNICEFin isäntämaasopimus tehtäisiin kirjeenvaihdolla, jossa todettaisiin, että Suomen hallituksen ja YK:n välillä 12.8.2019 tehtyä sopimusta Yhdistyneiden kansakuntien hankepalveluiden toimiston Suomen-toimistosta (SopS 1 ja 2/2020, jäljempänä ”UNOPS-isäntämaasopimus”) sovellettaisiin vastaavasti (*mutatis mutandis*) UNICEFiin sekä sen toimintaan, omaisuuteen, varoihin ja henkilöstöön Suomessa. Lisäksi Suomi ehdotti, että väliaikaisjärjestelynä ennen UNICEFin isäntämaasopimuksen voimaantuloa UNICEF voisi toimia hallinnollisesti väliaikaisesti UNOPS:n sateenvarjon alla ja tämä väliaikaisjärjestely olisi mahdollista toteuttaa kirjeenvaihdolla. UNICEF kuitenkin ehdotti, että väliaikaisratkaisuna UNICEFiin sovellettaisiin YK:n erioikeuksia ja vapauksia koskevaa kansainvälistä yleissopimusta, johon Suomi liittyi 31.7.1958 (SopS 23 ja 24/1958, jäljempänä ”YK:n privilegiosopimus”). Lisäksi UNICEF ilmaisi aluksi haluavansa neuvotella oman erillisen isäntämaasopimuksen.

Sopimusta koskevia keskusteluja käytiin Suomen ja UNICEFin kahdenvälisen tapaamisen ja vierailujen yhteydessä. UNICEFin kanssa käydyt sopimusneuvottelut jatkuivat pitkälle syksyyn 2021. Sopimusneuvotteluissa UNICEFille on selvennetty Suomen kansallista lainsäädäntöä erityisesti verotuksen osalta, minkä lisäksi UNICEFille on selvennetty, mitä YK:n privilegiosopimuksen soveltaminen tarkoittaisi muun muassa verotuksen kannalta. UNICEFin kanssa käytyjen neuvottelujen lopputuloksena päädyttiin lopulta siihen, että yhdellä kirjeenvaihdolla sovietaan, että väliaikaisjärjestelynä UNICEFin isäntämaasopimuksen voimaantuloon saakka UNICEFiin sekä sen toimintaan, omaisuuteen, varoihin ja henkilöstöön Suomessa sovelletaan YK:n privilegiosopimusta, ja varsinaisen isäntämaasopimuksen sisältö tulee UNOPS-isäntämaasopimuksesta, jota sovelletaan vastaavasti (*mutatis mutandis*) UNICEFiin sekä sen toimintaan, omaisuuteen, varoihin ja henkilöstöön Suomessa. Kirjeenvaihto muodostaa UNICEFin ja Suomen hallituksen välisen isäntämaasopimuksen (jäljempänä ”UNICEF-sopimus”), joka tulee voimaan neljäntenätoista päivänä siitä päivästä, jona Suomen hallitus on ilmoittanut UNICEFille, että UNICEF-sopimuksen voimaantulon edellyttämät valtiosisäiset menettelyt on saatettu päätökseen. UNICEF-sopimus sisältää lainsäädännön alaan kuuluvia määräyksiä ja siksi sopimus tuodaan tällä hallituksen esityksellä eduskunnan hyväksyttäväksi.

Kansallinen valmistelu

UNICEFin toimiston perustamista Suomeen on valmisteltu ulkoministeriön johdolla. Suomen kiinnostuksenilmaisu UNICEFille valmisteltiin laajassa poikkihallinnollisessa yhteistyössä ja valmisteluun osallistui tiiviissä aikataulussa kaikkiaan 30 eri organisaatiota ja yli 70 eri alojen asiantuntijaa. Valmistelun aikana ulkoministeriö on konsultoinut säännöllisin väliajoin muita ministeriöitä ja keskeisiä sidosryhmiä. Kesällä 2021 erityisesti valtiovarainministeriö oli vahvasti mukana UNICEF-sopimuksen valmistelussa. Lisäksi ulkoministeriö konsultoi muita ministeriöitä UNICEF-sopimuksen sisällöstä kesällä 2021.

Ulkoministeriö antoi heinäkuussa 2021 eduskunnalle UTP-kirjeen (40/2021 vp) UNICEFin toimiston perustamisesta. Eduskunnan ulkoasiainvaliokunta (UaV) käsitteli UTP-kirjeen kirjallisessa menettelyssä 9.7.2021.

Ulkoministeriö lähetti 25.10.2021 kirjeenvaihdosta tehdyn ehdotuksen lausunnoille valtiovarainministeriöön, työ- ja elinkeinoministeriöön, opetus- ja kulttuuriministeriöön, sisäministeriöön, sekä sosiaali- ja terveysministeriöön. Kaikki edellä mainitut ministeriöt vastasivat lausuntopyyntöön. Ministeriöt eivät nähneet estettä sopimuksen tekemiselle kirjeenvaihdolla Suomen hallituksen ja UNICEFin välillä.

Tasavallan presidentti myönsi sopimuksen kirjeenvaihtovaltuudet valtioneuvoston esittelystä 3.12.2021. Suomen pysyvä edustusto YK:ssa toimitti Suomen hallituksen kirjeen 8.12.2021 UNICEFille ja UNICEF vastasi Suomelle 14.12.2021 päivättyllä kirjeellään.

Hallituksen esitysluonnos oli lausunnolla Lausuntopalvelu.fi –palvelussa 5.1.-2.2.2022. Lausunnot ovat saatavilla julkisessa palvelussa osoitteessa <https://valtioneuvosto.fi/hankkeet/tunnuksella/UM009:00/2021>. Lausuntopalautteesta tarkemmin jaksossa 5.

2 Sopimuksen tavoitteet

UNICEF-sopimuksen tavoitteena on sopia UNICEFin toimiston perustamisesta Suomeen, sen oikeudellisesta asemasta sekä toimiston ja sen henkilöstön erioikeuksista ja vapauksista.

Kirjeenvaihdolla tehdyssä sopimuksessa sovitaan, että Suomen hallituksen ja YK:n välillä 12.8.2019 tehtyä sopimusta Yhdistyneiden kansakuntien hankepalveluiden toimiston Suomen-toimistosta (SopS 1 ja 2/2020, jäljempänä ”UNOPS-isäntämaasopimus”) sovelletaan vastaavasti (*mutatis mutandis*) UNICEFiin sekä sen toimintaan, omaisuuteen, varoihin ja henkilöstöön Suomessa. Nämä erioikeudet ja vapaudet perustuvat oleellisin osin YK:n privilegiosopimukseen.

Vastaavalla tavalla on toimittu aiemmin Yhdistyneiden kansakuntien teknologiainnovaatioiden laboratorion (UNTIL, nykyisin UN Global Pulse Finland) kohdalla (HE 16/2020 vp, SopS 54 ja 55/2020).

3 Keskeiset ehdotukset

Esityksessä ehdotetaan, että eduskunta hyväksyisi Suomen hallituksen ja UNICEFin välillä kirjeenvaihdolla tehdyn sopimuksen UNICEFin toimiston asemasta Suomessa.

Esitys sisältää myös ehdotuksen niin sanotuksi blankettilaiksi, jolla saatetaan voimaan sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset.

4 Esityksen vaikutukset

Esityksellä on vähäisiä taloudellisia vaikutuksia sopimukseen sisältyvien verotukseen, tulleihin ja sosiaaliturvamaksuihin liittyvien vapautuksien vuoksi. UNICEFin toimisto ja sen varat, tulot ja muu omaisuus on vapautettu välittömistä ja välillisistä veroista sekä kaikista tuonti- ja vientitulleista ja veroista ja tuonti- ja vientirajoituksista sen viralliseen käyttöön tarkoitettujen tavaroiden osalta. Toimiston virkamiehet on vapautettu YK:n heille maksamien palkkojen ja muiden maksujen verotuksesta. Toimiston päällikkö ja virkamiehet, joiden virka-arvo on P/L-5 tai sitä korkeampi ja jotka eivät ole Suomen kansalaisia tai asu Suomessa, sekä heidän puolisonsa ja alaikäiset lapsensa, jotka eivät ole Suomen kansalaisia tai asu Suomessa, saavat ne erioikeudet, vapaudet ja helpotukset, jotka myönnetään Suomeen akkreditoituille vastaavan tasoisille diplomaattisten edustustojen henkilökunnan jäsenille. Toimistossa työskentelisi tämänhetkisen arvon mukaan lähivuosina noin parikymmentä henkilöä ja myöhemmin toimiston toiminnan kehittyessä noin 50-60 henkilöä. Osa henkilöstöstä olisi YK-virkamiehiä, osa olisi UNICEFin kansainvälisesti rekrytoimia konsultteja ja osa olisi paikalta palkattua henkilöstöä. Tämän hetkisen arvion mukaan kaksi tai kolme tehtävistä on P5-tasoa, eikä sitä korkeampia virka-arvoja ole tässä vaiheessa suunnitteilla. Näiden määräysten myötä Suomi menettää vähäisessä määrin verotuloja.

UNICEFin palveluksessa oleva henkilöstö ei kuulu Suomen sosiaaliturvajärjestelmän piiriin, eikä UNICEF siten maksa työnantajan sosiaaliturvamaksuja, pois lukien paikalta palkatut henkilöt ja tuntipalkkaiset henkilöstön jäsenet. Koko henkilöstöllä on kuitenkin velvoite olla sairausvakuutettu joko YK:n kautta tai muulla tavoin. Suomen kansalaisilla, Suomeen kotikunnan rekisteröineillä Euroopan unionin kansalaisella (jäljempänä ”EU-kansalaisella”) tai häneen ulkomaalaislain (301/2004) mukaan rinnastettavalla ja Suomessa jo ennen UNICEFissa työskentelyä asuneilla on oikeus kotikunnan palveluihin. Tästä voi aiheutua yksittäistapauksissa kuluja kunnallisen sosiaaliturvajärjestelmän palvelujen käytöstä.

Sopimuksen VIII artiklassa Suomi sitoutuu rahoittamaan UNICEFin toimiston perustamista aluksi viiden vuoden ajan. UNICEF on kuitenkin toivonut vähintään kymmenvuotista yhteistyöjaksoa, ja tästä syystä Suomi on alustavasti indikoinut mahdollisesta valmiudestaan tukea UNICEFin toimistoa 10 vuoden aikana kehitysyhteistyövaroista yhteensä 95 miljoonalla eurolla. Perustamisvuodelle on varauduttu 5 miljoonan euron resursoinnilla ja sen jälkeen 10 miljoonan euron vuositasolla ensimmäisestä täydestä toimintavuodesta lähtien. Suomen mahdollinen jatkorahoitus tulee riippumaan UNICEFin työn tuloksellisuuden arvioinnista sekä mahdollisten vaihtoehtoisten rahoituskanavien löytymisestä. Suomen tuesta ja sen määrästä päätetään erikseen valtion talousarvioprosessissa kehitysyhteistyömäärärahoista päätettäessä. UNICEFille annettava tuki saadaan tilastoida kokonaan viralliseksi kehitysavuksi OECD:n kehitysapukomitean tekemän päätöksen mukaisesti. Hankkeen hyödynsaajina ovat kehitysmaiden lapset ja nuoret.

Suomen kehityspolitiikan yhtenä tavoitteena on, että monenkeskiset kumppanimme hyödyntävät innovaatioita ja teknologiaa paremmin omassa työssään. Tavoitteeseen on panostettu merkittävästi monenkeskisen vaikuttamisen ja –rahoituksen kautta. Yksi merkittävä väylä on ollut YK:n innovaatiotoimintojen houkuttelu Suomeen ja näiden vahvistaminen. UNICEFin läsnäolo Suomessa antaisi Suomelle uuden kanavan YK:n kehitysjärjestelmän sisällä kehityspoliittisten tavoitteiden toteuttamiseksi. UNICEFin Suomeen tulo täydentäisi jo Suomessa olevia tutkimukseen, innovaatioihin ja vaikuttavuussijoittamiseen keskittyviä YK-toimintoja. Suomessa toimii ennestään YK-yliopiston kehitystaloustieteen instituutti UNU-WIDER, ennakointityöhön keskittyvä Suomen UN Global Pulse (entinen YK:n teknologia- ja innovaatiolaboratorio UNTIL) ja YK:n projektipalvelujen toimiston UNOPSin vaikuttavuussijoittamisen ja innovaatiotyön

S3i-ohjelma. UNICEFin Suomen-toimisto tukisi siten Suomen tavoitetta rakentaa Suomesta YK:n innovaatiokeskittymä.

UNICEFin innovaatiokeskusten perustamiseen liittyy paljon potentiaalia. Tutkimus- ja innovaatioyhteistyön kautta tulevan liiketoiminnallisen hyödyn lisäksi UNICEFin Suomen toimiston kautta voidaan mahdollisesti houkutella pääomia ja osaamista Suomeen. UNICEFin Suomen toimisto tukee Talent Boost -työtä, jonka tavoitteena on houkutella kansainvälisiä huippuosaajia Suomeen ja edistää yritysten kansainvälistymistä sekä uusien startupien syntymistä. Innovaatiokeskusten kautta voitaisiin skaalata suomalaisia innovaatoratkaisuja – niin teknologisia kuin sosiaalisiaakin innovaatioita – UNICEFin kautta globaaliin käyttöön.

UNICEFin sijoittuminen Suomeen tukee Suomen monenkeskisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan, mukaan lukien kehityspolitiikan ja multivaikuttamisen tavoitteita sekä Suomen YK-profiilia. Tarjoamalla Suomelle keskeisen roolin YK:n innovaatiotoiminnan edistämässä UNICEFin Suomen toimisto vahvistaisi Suomen politiikkavaikuttamista YK:ssa kehityspolitiikan tavoitteidemme mukaisesti, yhdessä muun rahoituksen ja hankkeiden kanssa. Tämä tukisi Suomen kehityspolitiikan tavoitetta hyödyntää innovaatioita ja uutta teknologiaa paremmin kestävä kehityksen tukena. Samalla se tarjoaisi mahdollisuuden Suomen jo kehitysyhteistyövaroista tukeman UNICEFin innovaatorahaston työn merkittävään skaalaamiseen. UNICEFin työ huomioi kestävä kehityksen kaikki ulottuvuudet: taloudellinen, sosiaalinen ja ekologinen kestävyys. Tavoitteena on, että kestävä kehityksen tavoitteet toteutuvat jokaisen lapsen elämässä – erityisesti kaikkein heikoimmassa asemassa olevien lasten kohdalla.

Ulkoministeriön tavoitteena on toteuttaa Suomeen sijoittuneita YK:n innovaatiotoimintoja koskeva yhteisarviointi, jonka kautta voidaan tarkastella UNICEFin ja muiden YK-toimijoiden saavuttamia tuloksia ja arvioida innovaatiotoimintojen vaikuttavuutta. Arviointi on tarkoitus toteuttaa viimeistään vuonna 2024.

5 Lausuntopalautte

Ulkoministeriö pyysi ennen kirjeenvaihtovaltuuksien myöntämistä marraskuussa 2021 lausuntoja sopimuksesta valtiovarainministeriöltä, työ- ja elinkeinoministeriöltä, opetus- ja kulttuuriministeriöltä, sisäministeriöltä, sekä sosiaali- ja terveysministeriöön. Ministeriöt eivät nähneet estettä sopimuksen tekemiselle kirjeenvaihdolla Suomen hallituksen ja UNICEFin välillä.

Hallituksen esitysluonnos oli lausunnolla Lausuntopalvelu.fi –palvelussa 5.1.-2.2.2022. Lausunnot ovat saatavilla julkisessa palvelussa osoitteessa https://valtioneuvosto.fi/hankkeet_tunnuksella_UM009:00/2021. Lausunnoissa puollettiin hallituksen esitystä tai ei nähty esteitä sen hyväksymiselle, eikä esitetty yksityiskohtaisia huomioita esityksen sisällöstä.

6 Sopimuksen määräykset ja niiden suhde Suomen lainsäädäntöön

Kirjeenvaihdossa sovitaan, että väliaikaisjärjestelynä, eli ennen isäntämaasopimuksen voimaantuloa, UNICEFiin sovelletaan YK:n privilegiosopimusta. Samoin kirjeenvaihdossa sovitaan, että Suomen hallitus pyrkii myöntämään UNICEFin henkilöstölle viisumit ja oleskeluluvat maksutta ja niin nopeasti kuin mahdollista Suomen lainsäädännön puitteissa. Lisäksi kirjeessä viitataan YK:n privilegiosopimuksessa määrättyyn mahdollisuuteen tuoda maahan ensikertaa saapuessaan mukanaan huonekalut ja henkilökohtaiset tarvikkeet. Kirjeenvaihdossa myös määrätään, että Suomi myöntää Unicefin henkilökunnan puolisoille ja alle 21-vuotiaille lapsille työluvat Suomen lainsäädännön mukaisesti. Nämä kirjeenvaihdon määräykset ovat toteavia, eivätkä ne kuulu lainsäädännön alaan.

Selvyyden vuoksi kirjeenvaihdossa lisäksi todetaan, ettei yleissopimuksella perustettuja erioikeuksia, vapauksia ja mukautuksia myönnetä Suomen UNICEF ry:lle, joka on Suomen kansallisen lain mukaisesti perustettu ja toimiva yksityinen kansalaisjärjestö, eikä sen varoille, henkilöstölle eikä toimitiloille. Määräyksellä on haluttu selvittää, ettei isäntämaasopimus sovellu kansalliseen komiteaan.

Kirjeenvaihdon tärkein sisältö tulee määräyksestä, jossa sovitaan, että UNOPS-isäntämaasopimusta sovelletaan vastaavasti (*mutatis mutandis*) UNICEFiin sekä sen toimintaan, omaisuuteen, varoihin ja henkilöstöön Suomessa. Siten tässä osiossa selostetaan UNOPS-isäntämaasopimuksen (SopS 1 ja 2/2020) määräysten vastaava soveltaminen UNICEFiin. UNOPS-isäntämaasopimuksen sisältöä on selostettu UNOPSin osalta hallituksen esityksessä HE 53/2019 vp. Vastaavalla tavalla on toimittu aiemmin UNTILin (nykyisin UN Global Pulse Finland) kohdalla, jolloin kirjeenvaihdolla sovittiin UNOPS-isäntämaasopimusta sovellettavan UNTILiin vastaavasti eli *mutatis mutandis* (HE 16/2020 vp; SopS 54 ja 55/2020). Selkeyden vuoksi UNOPS-isäntämaasopimuksen teksti (SopS 2/2020) on otettu tämän hallituksen esityksen liitteeksi.

I artikla. *Määritelmät.*

Artiklassa määritellään sopimuksen kannalta keskeiset käsitteet.

“Pääjohtaja” tarkoittaa UNICEFin osalta UNICEFin pääjohtajaa.

”Toimiston virkamiehet” käsittää sekä YK:n privilegiosopimuksessa määritellyt virkamiehet, että muun henkilöstön, joka on palkattu joustavammalla palvelussuhdesopimuksella. Paikallisesti palkatut ja tuntipalkkaiset henkilöt on jätetty määritelmän ulkopuolelle. Artiklan virkamiehet-käsite kattaa myös esimerkiksi harjoittelijat ja YK:n vapaaehtoiset, joiden erioikeuksia ja vapauksia on muuten erikseen rajoitettu.

Perheenjäsenen määritelmässä on huomioitu Suomen ulkomaalaislain (301/2004) lähtökohta ja YK:n soveltama perheenjäsenen määritelmä ilman, että kumpaakaan oltaisiin sellaisenaan suoraan sisällytetty määritelmään. Sopimuksessa perheenjäsenen määritelmä on laajempi kuin ulkomaalaislain kolmannen maan kansalaisia koskeva perheenjäsenen määritelmä (37 §). Samalla sopimuksen määritelmä on suppeampi kuin ulkomaalaislain EU:n kansalaisen perheenjäsenen määritelmä (154 §), koska sopimuksen määritelmä ei kata kaikkia alle 21-vuotiaita lapsia, eikä siihen ole sisällytetty kaikkia virkamiehen ja hänen aviopuolisonsa huollettavina olevia sukulaisia suoraan ylenevässä polvessa, vaan ainoastaan virkamiehen vanhemmat, jotka ovat riippuvaisia virkamiehen huolenpidosta. YK:n henkilöstösäännöissä (ST/SGB/2018/1) määritellään huolenpidosta riippuvaiset perheenjäsenet (sääntö 3.6.). UNICEF-sopimuksen määritelmään on YK:n henkilöstösäännön perusteella sisällytetty virkamiehen 18–21-vuotias lapsi, joka opiskelee kokoaikaisesti yliopistossa tai vastaavassa oppilaitoksessa, ja virkamiehen minkä tahansa ikäinen lapsi, jolla on pysyvä tai pitkäaikaiseksi otaksuttava vamma. Sopimuksessa perheenjäsenen määritelmään ei kuitenkaan ole sisällytetty YK:n henkilöstösäännöissä toissijaisena huollettavana mainittua virkamiehestä riippuvaista siskoa ja veljeä.

Määritelmistä toimiston virkamiehen ja perheenjäsenen määritelmät kuuluvat lainsäädännön alaan. Perheenjäsenen on Suomessa määritelty ulkomaalaislaissa (37 § ja 154 §). Mainitut määritelmät vaikuttavat myös välillisesti sopimuksen muiden aineellisten, lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten tulkintaan ja soveltamiseen.

II artikla. *Toimiston perustaminen*

Artiklassa määrätään UNICEFin toimiston toimipaikan perustamisesta Suomeen.

III artikla. *Oikeushenkilöllisyys*

Artiklan mukaan UNICEFin toimistolla on Suomessa oikeushenkilöllisyys ja siten kelpoisuus tehdä sopimuksia, hankkia ja luovuttaa kiinteää ja irtainta omaisuutta sekä panna vireille oikeudenkäyntejä. Artikla vastaa YK:n privilegiosopimuksen 1 artiklan kirjausta YK:n oikeuskelpoisuudesta.

Oikeushenkilöllisyydestä ja siihen liittyvästä oikeustoimikelpoisuudesta ja oikeudellisesta toimintakyvystä säädetään Suomessa lailla, joten määräys kuuluu lainsäädännön alaan.

IV artikla. *Sopimuksen tarkoitus ja soveltamisala*

Artiklassa määrätään, että sopimuksella säännellään UNICEFin toimiston asemaa Suomessa ja erityisesti sen toimitilojen ja virkamiesten asemaa. Siinä todetaan lisäksi, että Suomi ja UNICEF voivat UNICEF-sopimuksen lisäksi tehdä hankekohtaisia sopimuksia.

V artikla. *Yleissopimuksen soveltaminen*

Artiklassa todetaan, että Suomi soveltaa UNICEFin Suomen-toimistoon YK:n privilegiosopimusta. UNICEF on osa YK:ta, ja siten tämä artikla on toteava, eli privilegiosopimuksen soveltamisalaa ei laajenneta.

YK:n privilegiosopimuksen voimaansaattamisesta on säädetty lailla ja asetuksella (SopS 23 ja 24/1958).

VI artikla. *Toimiston loukkaamattomuus*

Artiklan 1 kohdassa määrätään toimiston ja sen omaisuuden, arkiston ja televiestinnän loukkaamattomuudesta. Ne vapautetaan kaikenlaisesta lainkäytöstä, jollei yksittäistapauksessa tästä vapautuksesta ole nimenomaisesti luovuttu YK:n privilegiosopimuksen mukaisesti. Lainkäyttöä koskevasta vapautuksesta luopuminen ei kuitenkaan koske täytäntöönpanotoimia. Kohta perustuu YK:n privilegiosopimuksen II artiklan 2 ja 3 §:ään.

Artiklan 2 kohdassa määrätään, että tulipalon tai muun pikaisia suojelutoimia edellyttävän hätätilanteen sattuessa toimiston päällikön oletetaan antaneen suostumuksensa toimitiloihin menemiseen tarvittaessa, jollei häntä voida tavoittaa ajoissa.

Artiklan 3 kohta vahvistaa, että UNICEFin toimitiloja voidaan käyttää kokouksiin, seminaareihin, näyttelyihin ja muihin, näihin liittyviin toimintoihin, joita toimisto tai muut YK:n yksiköt järjestävät.

Artiklan 4 kohdan mukaan toimitiloja ei käytetä sopimuksen tarkoituksen ja soveltamisalan vastaisesti.

Artiklan 5 kohdan mukaan UNICEF estää toimiston toimitilojen käyttämisen turvapaikkana henkilöille, jotka välttelevät pidättämistä Suomen lainsäädännön perusteella.

Lainkäyttöllinen koskemattomuus merkitsee toimiston ja sen omaisuuden vapautusta kaikesta, lähinnä siviili- ja hallinto-oikeudellisesta, tuomiovallasta Suomen lainkäyttöpiirissä. Omaisuuden vapautus pakkotoimista koskee erilaisia hallinnollisia ja prosessuaalisia pakkokeinoja ja turvaamistoimia. Artiklassa määrätty toimiston tilojen, arkiston ja asiakirjojen loukkaamattomuus poikkeaa paikkaan kohdistuvan etsinnän ja takavarikon osalta Suomen lainsäädännöstä.

Takavarikosta turvaamistoimena säädetään muun muassa oikeudenkäymiskaaren (4/1734) 7 luvussa. Hallinnollisista pakkotoimista säädetään uhkasakkolaissa (1113/1990). Omaisuuden pakkolunastuksesta säädetään muun muassa laissa kiinteän omaisuuden ja erityisten oikeuksien lunastuksesta (603/1977). Valmiuslaissa (1552/2011) säädetään omaisuuteen kohdistuvista pakkotoimista poikkeusolojen aikana. Ulosottokaareissa (705/2007) säädetään tuomioiden ja päätösten täytäntöönpanosta.

VII artikla. *Turvallisuus ja suojelu*

Artiklassa todetaan, että UNICEF on vastuussa turvallisuudesta ja järjestyksen ylläpitämisestä toimitiloissaan. Samalla Suomi tarjoaa toimistolle ja sen henkilöstölle toimiston toiminnan tehokkaaseen harjoittamiseen tarvittavan turvallisuuden. UNICEFin Suomen-toimiston päällikön pyynnöstä toimivaltaiset viranomaiset toteuttavat mahdolliset toimenpiteet, joita tarvitaan lain ja järjestyksen ylläpitämiseksi toimiston toimitiloissa tai niiden välittömässä läheisyydessä. Ensisijaisesti tämä tarkoittaa tavanomaista yhteistyötä viranomaisten, kuten poliisin tai suojelupoliisin, kanssa, näiden oman tilanearvion perusteella.

Järjestyslaissa (612/2003) säädetään yleisen järjestyksen ja turvallisuuden edistämisestä. Poliisilain (872/2011) 2 luvun 5 §:ssä säädetään julkisrauhan suojaamisesta. Poliisimiehellä on oikeus rikoslain (39/1889) 24 luvun 3 §:ssä tarkoitetun julkisrauhan suojaaman tilan tai muun paikan haltijan tai tämän edustajan pyynnöstä poistaa henkilö, joka ilman laillista oikeutta tunkeutuu, menee salaa tai toista harhauttamalla taikka kätkeytyy sinne tai jättää noudattamatta käskyn poistua sieltä.

VIII artikla. *Isäntämaan julkiset palvelut ja rahoitus*

Artiklan 1 ja 2 kohdan tarkoituksena on, että UNICEF saa kaikki tarvittavat tavanmukaiset julkiset palvelut samoin ehdoin kuin muut edustustot ja etteivät palvelujen keskeytykset pääse haittaamaan sen toimintaa. Lisäksi, osana tukeaan UNICEFin toiminnalle, Suomi lupautuu saattamaan UNICEFin saataville alustavasti kalustetun toimistotilan, joka soveltuu palvelemaan UNICEFin päätoimipaikkana Suomessa.

Artiklan 3 kohdan mukaan Suomi sitoutuu rahoittamaan UNICEFin toimiston perustamista Suomeen aluksi viiden vuoden ajan. Lisäksi Suomi on alustavasti indikoinut valmiudestaan tukea UNICEFin toimistoa 10 vuoden ajan. Tästä on selostettu edellä jaksossa 4 ”Esityksen vaikutukset”.

Artiklan 4 kohdan mukaan Suomi pitää julkisten palveluiden turvaamista häiriötilanteissa UNICEFille yhtä tärkeänä kuin keskeisten valtion virastojen ja elinten palvelutarpeita.

Artiklan 5 kohdan mukaan artiklan määräykset eivät estä Suomen palontorjunta- ja terveydensuojelumääräysten kohtuullista soveltamista.

IX artikla. *Viestintää koskevat helpotukset*

Artikla täydentää YK:n privilegiosopimuksen III artiklan määrittämiä tietoyhteyksiä koskevia helpotuksia. Suomi sitoutuu varmistamaan UNICEFin virallisen viestinnän loukkaamattomuuden, käytettävistä viestimistä riippumatta. Lisäksi UNICEFilla on oikeus käyttää radio-, satelliitti- ja muita televiestintälaitteita. Suomella ei tällä hetkellä ole nimenomaisesti YK:lle rekisteröityjä taajuuksia, mutta Suomi antaa hakemuksesta sopivat taajuudet UNICEFin käyttöön.

Perustuslain 10 §:n 2 momentissa säädetään kirjeen, puhelun ja muun luottamuksellisen viestin salaisuuden loukkaamattomuudesta. Perustuslain 12 §:n 1 momentissa puolestaan säädetään sananvapaudesta, johon sisältyy muun muassa oikeus ilmaista ja julkistaa viestejä kenenkään ennakolta estämättä. Radiotaajuuksista säädetään laissa sähköisen viestinnän palveluista (917/2014).

X artikla. *Rahavarat, muut varat ja muu omaisuus*

Artiklassa UNICEF sekä sen rahavarat, muut varat ja muu omaisuus vapautetaan kaikenlaisesta lainkäytöstä, jollei yksittäistapauksessa tästä vapautuksesta ole nimenomaisesti luovuttu YK:n privilegiosopimuksen mukaisesti. Samoin UNICEFin toimiston omaisuus ja varat vapautetaan kaikenlaisesta sääntelystä ja valvonnasta sekä kaikenlaisista maksuaikarajoituksista ja muista rajoituksista. UNICEF voi pitää hallussaan ja siirtää rahavarojaan Suomesta toiseen maahan ja Suomen sisällä.

Artiklan mukainen lainkäyttölinen koskemattomuus merkitsee toimiston ja sen omaisuuden ja varojen vapautusta kaikesta, lähinnä siviili- ja hallinto-oikeudellisesta, tuomiovallasta Suomen lainkäyttöpiirissä. Edellä VI artiklan yhteydessä on selostettu Suomen lainsäädännön suhdetta omaisuuden vapautukseen erilaisista hallinnollisista ja prosessuaalisista pakkokeinoista ja turvaamistoimenpiteistä.

UNICEFin omaisuuden ja varojen lainkäyttövapautus perustuu YK:n privilegiosopimuksen II artiklan 7 §:ään. EU:n jäsenyyden ja euroalueeseen kuulumisen vuoksi rahapolitiikka ei pääsääntöisesti enää kuulu Suomen toimivaltaan. Artiklan rahoitusjärjestelyjä koskevat vapautukset poikkeavat kuitenkin niistä valvontaa ja säännöstelyä poikkeusoloissa koskevista määräyksistä, joista säädetään valmiuslaissa. Siltä osin kuin rahapolitiikka valmiuslaissa säädettyiltä osin kuuluu Suomen toimivaltaan, määräys kuuluu lainsäädännön alaan.

Samalla Suomea sitovat kansainväliset säädökset ja Euroopan unionin rahanpesudirektiivi (2015/849/EU) sekä sen nojalla säädetyt kansalliset säädökset, kuten laki rahanpesun ja terrorismin rahoittamisen estämisestä (444/2017), jotka käytännössä velvoittavat muun muassa luotto- ja finanssilaitoksia ja sisältävät oikeushenkilöiden ilmoitusvelvollisuuksia.

XI artikla. *Toimiston vapauttaminen veroista ja tulleista sekä tuonti- ja vientirajoituksista viralliseen käyttöön tarkoitettujen tavaroiden osalta*

Artiklan mukaan UNICEFin toimisto ja sen varat, tulot ja muu omaisuus vapautetaan kaikista Suomen lainsäädännöllä säädettyistä välittömistä ja välillisistä veroista, jotka kohdistuvat järjestön viralliseen käyttöön suoritettuihin hankintoihin. Lisäksi toimisto vapautetaan kaikista tuonti- ja vientitulleista ja veroista sekä tuonti- ja vientirajoituksista sen viralliseen käyttöön tarkoitettujen tavaroiden osalta.

YK:n privilegiosopimuksen II artiklan 7 §:n perusteella YK on vapautettu kaikista välittömistä veroista. YK ei kuitenkaan vaadi vapautusta veroista, jotka ovat tosiasiallisesti pelkästään maksuja julkisista yleishyödyllisistä palveluista. Kyseessä ovat palvelut, joista peritään maksu palveluiden määrään perustuvan kiinteän taksan mukaisesti ja jotka ovat tarkasti yksilöitävissä. Artikla vastaa YK:n privilegiosopimuksen määräystä.

Lisäksi YK:n privilegiosopimuksen mukaan YK on vapautettu tullimaksuista eikä se ole tuonti- ja vientikiellon eikä tuonti- ja vientirajoitusten alainen sen viralliseen käyttöön tuotuihin tai vietuihin tavariin nähden.

Määräykset verovapaudesta poikkeavat voimassa olevasta välittömiä veroja koskevasta lainsäädännöstä, mutta ne vastaavat kansainvälisille järjestöille tavanomaisesti myönnettäviä erioikeuksia ja vapauksia.

Artiklan määräykset välillisistä veroista myönnettävistä vapautuksista kuuluvat EU:n yksinomaiseen toimivaltaan siltä osin kuin kyseisten määräysten sisällöstä on voimassa unionin lainsäädäntöä.

Arvonlisäverotuksessa sovellettavista vapautuksista ja menettelystä säädetään yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä annetussa EU:n neuvoston direktiivissä 2006/112/EY. EU:n jäsenvaltioiden on vapautettava verosta tavaroiden maahantuonti sekä tavaroiden luovutukset ja palvelujen suoritukset, jotka on tarkoitettu sijaintijäsenvaltion viranomaisten tunnustamille kansainvälisille järjestöille kansainvälisten perustamissopimusten tai kotipaikkasopimusten rajoituksin ja edellytyksin.

Tullimaksujen osalta Suomella ei ole enää pääsääntöisesti toimivaltaa, koska asia kuuluu EU:n yksinomaiseen toimivaltaan. Yhteisön tullittomuusjärjestelyn luomisesta annetun neuvoston asetuksen 1186/2009/EY säännökset eivät estä jäsenvaltioita muun muassa myöntämästä tullittomuutta, joka kuuluu kansainvälisille järjestöille kansainvälisten sopimusten tai toimipaikan sijaintia koskevien sopimusten nojalla tavanomaisesti myönnettyihin etuoikeuksiin, mukaan lukien kansainvälisten kokousten yhteydessä myönnetty tullittomuus. Jäsenvaltion on toimitettava komissiolle tiedoksi tällaisen sopimuksen tullimääräykset. Tullilain (304/2016) 44 §:ssä säädetään eräisiin kansainvälisiin sopimuksiin perustuvasta tullittomuudesta.

Perustuslain 81 §:n 1 momentin ja 121 §:n 3 momentin mukaan verovelvollisuuden perusteista säädetään lailla.

Arvonlisäverolain (1501/1993) 129 b §:n 1 momentti ja valmisteverotuslain (182/2010) 18 §:n 1 momentin 2 kohta sisältävät edellytykset verovapauksien myöntämiselle kansainväliselle järjestölle. Arvonlisäverolain 94 §:ssä säädetään poikkeukset maahantuonnin verollisuudesta.

Arvonlisäveron palautuksessa noudatetaan arvonlisäverolain 129 b §:ssä säädettyä menettelyä: Suomessa sijaitsevalle Suomen tunnustamalle kansainväliselle järjestölle ja tämän henkilökunnalle palautetaan Suomesta ostettujen tavaroiden ja palvelujen hankintaan sisältyvä vero, jos tästä on sovittu perustamis- tai isäntämaasopimuksessa ja tällaisen sopimuksen asettamien rajoituksin. Palautuksen edellytyksenä on, että tavaran tai palvelun verollinen ostohinta on vähintään 170 euroa. Hakemus tehdään neljänneskalenterivuodelta ulkoministeriölle, joka vahvistaa, onko hakijalla perustamis- tai isäntämaasopimuksen, hakijan aseman sekä tavaran tai palvelun käyttötarkoituksen perusteella oikeus palautukseen. Verohallinto tarkistaa muut palautuksen edellytykset ja palauttaa veron.

Arvonlisäverolain 94 §:n 1 momentin 23 kohdassa säädetyn maahantuonnin verottomuuden edellytyksenä on, että maahantuonnista suoritettavan veron peruste lisättynä arvonlisäveron osuudella olisi vähintään 170 euroa. Ulkoministeriö vahvistaa verottomuuden edellytykset.

Ulkoministeriö vahvistaa tullilain 44 §:n perusteella tullittomuuden edellytykset.

Valmisteverotuslain 18 §:n 1 momentin 2 kohdan mukaan valmisteverottomia ovat tuotteet, jotka on tarkoitettu Suomessa toimivien kansainvälisten järjestöjen käyttöön näiden järjestöjen kansainvälisissä perustamissopimuksissa tai niiden toiminnan kotipaikkaa koskevissa sopimuksissa määrätyn rajoituksin ja edellytyksin.

Ulkoministeriö antaa kansainvälisen järjestön pyynnöstä verovapaustodistuksen.

Kun valmisteveron alaisia tuotteita tuodaan Euroopan unionin ulkopuolelta, menettelystä verotomuuden toteuttamiseksi on voimassa, mitä vastaavien tuotteiden tullittomuudesta säädetään.

XII artikla. *Kokoukset*

Artiklassa huomioidaan Suomessa järjestettävien UNICEFin kokousten erioikeudet ja vapaudet siltä osin kuin niitä ei ole jo sisällytetty YK:n privilegiosopimukseen ja siltä osin kuin niistä ei ole jo säädetty laissa ja asetuksessa kansainvälisiä konferensseja ja erityisedustustoja koskevista erioikeuksista ja vapauksista (572/1973 ja 728/1973).

Artiklan 1 kohdassa pyritään laajasti huomioimaan erityyppisten kokousten järjestäminen, mukaan lukien koulutukset.

Artiklan 2 kohdan mukaan UNICEFin kokouksen toimitilat katsotaan YK:n privilegiosopimuksen II artiklan 3 §:ssä tarkoitetuiksi YK:n huoneistoiksi, ja näihin toimitiloihin pääsemiseksi voidaan edellyttää YK:n lupaa ja valvontaa.

Artiklan 3 kohdan mukaan kaikille kokouksen osallistujille ja kokouksen yhteydessä tehtäviä suorittaville henkilöille annetaan sellaiset helpotukset ja palvelut, jotka ovat tarpeen heidän kokoukseen liittyvien tehtäviensä suorittamiseksi itsenäisesti.

Artiklan 4 kohdassa määrätään, että kaikki tarvittavat toimenpiteet toteutetaan, jotta kaikille kokouksen osallistujille ja kokouksen yhteydessä tehtäviä suorittaville henkilöille myönnetään tarvittaessa viisumit ja maahantuloluvat, maksutta ja mahdollisimman nopeasti.

Suomea sitovat Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/399 henkilöiden liikkumista rajojen yli koskevasta unionin säännöstöstä, jäljempänä Schengenin rajasäännöstö, ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 810/2009 yhteisön viisumisäännöstön laatisemisesta, jäljempänä Euroopan unionin viisumisäännöstö, joten viisumipäätökset tehdään näiden mukaisesti. Euroopan unionin viisumisäännöstön 16 artiklan 6 kohdan mukaan viisumimaksuja voidaan yksittäistapauksissa jättää perimättä muun muassa, kun tämä palvelee ulko- tai kehitysyhteistyöpoliittista etua.

Maahanmuuttoviraston suoritteiden maksullisuudesta vuonna 2022 annetun sisäministeriön asetuksen (1175/2021) 4 §:n mukaan maksua viisumista tai oleskeluluvasta ei peritä, jos valtioiden kahdenkeskisissä tai muissa kansainvälisissä sopimuksissa on niin sovittu.

Artiklan 5 kohdassa todetaan, että suuremmista kokouksista tehdään tarvittaessa tapauskohtaisia järjestelyjä tai hallintosopimuksia, joissa sovitaan tarkemmin esimerkiksi kokouksen organisaatiosta, turvajärjestelyistä ja rahoituksesta. Tämä on yleinen käytäntö muutenkin suuremmissa kansainvälisissä kokouksissa.

XIII artikla. *Toimiston virkamiehet*

Artiklan 1 kohdan a–h alakohdan määräykset perustuvat YK:n privilegiosopimuksen virkamiehiä koskevaan V artiklaan, jossa määritellään virkamiesten erioikeudet, vapaudet ja helpotukset.

Virkamiehillä on vapautus lainkäytöstä työssään tehtyjen toimien osalta, kaikkiin virkamiehinä antamiinsa suullisiin ja kirjallisiin lausuntoihin nähden sekä virkamiehinä tekemiensä toimien osalta. Vapautus jatkuu myös palvelussuhteen päättyessä (a kohta).

Virkamiehille on myönnetty vapautus pidättämisestä ja vangitsemisesta sekä takavarikosta virkatehtäviensä osalta, jollei heitä ole tavattu itse teosta tekemästä rikosta (b kohta).

Virkamiehet on vapautettu YK:n maksamien palkkojen tuloverosta Suomessa (c kohta). YK pidättää virkamiesten palkasta YK:n henkilöstösääntöjen mukaisen osuuden, joka talletetaan YK:n verontasausrahastoon. Verovapaus ei Suomessa koske YK:n entisten työntekijöiden eläkkeitä (tarkemmin jäljempänä XX artiklan yhteydessä).

Palkasta ja palkkioista maksettavasta verosta säädetään tuloverolaissa (1535/1992). Tuloverolain 12 §:n mukaan Suomessa YK:n palveluksessa oleva henkilö, hänen perheenjäsenensä tai yksityinen palvelijansa ovat, jos he eivät ole Suomen kansalaisia, velvollisia suorittamaan veroa ainoastaan täällä olevasta kiinteistöstä saamastaan tulosta, täällä harjoittamastaan elinkeinosta saamastaan tulosta, suomalaisen asunto-osakeyhtiön tai muun osakeyhtiön osakkeiden taikka asunto-osuuskunnan tai muun osuuskunnan jäsenyyden perusteella hallitusta huoneistosta saamastaan vuokratulosta sekä muun kuin siinä momentissa tarkoitetun toimen perusteella täältä saamastaan palkka- ja eläketulosta. Lisäksi rajoitetusti verovelvollinen, joka ei ole Suomen kansalainen, ei ole velvollinen maksamaan Suomessa veroa palkastaan tai palkkiostaan, joka on saatu Suomessa pidetyille valtioiden väliselle kokoukselle tehdystä työstä.

Virkamiehet on vapautettu asevelvollisuudesta ja muusta pakollisesta palveluksesta Suomessa (d kohta). Määräys perustuu YK:n privilegiosopimukseen (V artiklan 18 §:n c kohta). YK:n henkilöstösääntöjen (ST/SGB/2018/1 lisäys C) mukaan YK:n virkamiehen on kuitenkin mahdollista saada erityislomaa, jos hän vapautuksesta huolimatta haluaa suorittaa asevelvollisuuden. Asevelvollisuuslain 3 §:ssä (1438/2007) säädetään, että asevelvollisuuden suorittamisesta on lisäksi voimassa, mitä siitä Suomea velvoittavissa kansainvälisissä sopimuksissa määrätään.

Virkamiehet ja heidän perheenjäsenensä on vapautettu maahantulorajoituksista ja ulkomaalaisten rekisteröintimenettelyistä (e kohta). Virkamiehille ja heidän perheenjäsenilleen on taattu Suomessa vapaa liikkuvuus (f kohta). Perustuslain 9 §:n 4 momentin mukaan ulkomaalaisen oikeudesta tulla maahan säädetään lailla. Maasta poistuminen puolestaan on jokaiselle kuuluva, perustuslain 9 §:n 2 momentin mukainen perusoikeus, jota voidaan rajoittaa vain lain säännöksellä. Tällaisia säännöksiä on muun muassa pakkokeinolaissa (806/2011). Maahantulosta ja Suomessa oleskelusta säädetään ulkomaalaislaissa. Lisäksi Suomea velvoittaa Euroopan unionin viisumisäännöstö.

Virkamiehillä on samat ulkomaanvaluuttoja ja myös ulkomaanvaluuttojen määräisten tilien pitämistä koskevat helpotukset, jotka myönnetään Suomeen akkreditoituille diplomaattisten edustustojen jäsenille (g kohta), sekä samat heitä itseään, heidän perheenjäseniään ja heidän huollettavanaan olevia perheensä jäseniä koskevat suojeluun ja kotiuttamiseen liittyvät helpotukset, jotka myönnetään kansainvälisten kriisien aikana diplomaattisille edustajille (h kohta).

Artiklan 1 kohdan i alakohdan mukaan virkamiehillä, jotka eivät ole Suomen kansalaisia eivätkä asu Suomessa, on oikeus tuoda maahan tullitta huonekalujaan ja tavaroitaan ottaessaan tehtävänsä vastaan ensimmäistä kertaa sekä samat oikeudet moottoriajoneuvon tullittomaan ja verottomaan maahantuontiin, jotka myönnetään vastaavan arvoisille Suomessa toimivien ulkomaisten diplomaattisten edustustojen virkamiehille. Alakohdassa on selvytyden vuoksi korostettu tämän koskevan vain henkilöitä, jotka eivät ole Suomen kansalaisia tai täällä asuvia, vaikka tämä ilmenee myös artiklan 2 kohdasta. Artiklan 1 kohdan j alakohdan mukaan virkamiehillä on tehtäviensä päätyttyä Suomessa oikeus viedä maasta huonekalunsa ja henkilökohtaiset tavaranansa, mukaan lukien moottoriajoneuvot, tullitta ja verotta.

YK:n privilegiosopimuksen V artiklan 18 §:n g kohdan mukaan virkamiehet saavat lisäksi tulivapaasti tuoda maahan huonekalunsa ja muun irtaimistonsa ryhtyessään ensimmäistä kertaa hoitamaan tehtävänsä asianomaisessa maassa.

Autoverosta säädetään autoverolaissa (777/2020), josta sopimusmääräys poikkeaa. Ajoneuvon tuontiin tai hankintaan voi kohdistua tuonti- tai hankintatilanteesta riippuen myös tulli ja arvonnalisävero. Suomen kansainvälisten järjestöjen toimipaikkasopimuksissa henkilöstön ajoneuvojen verovapaudessa on joitain eroja, mutta linja on ollut melko yhtenäinen. UNICEFin sopimus vastaa tätä käytäntöä. Yleisesti henkilöstön ajoneuvot on vapautettu autoverosta kertaluonteisesti Suomeen muuton yhteydessä. Jos järjestön henkilöstöön kuuluvalla on puoliso mukanaan, koskee veroton hankinta vakiintuneen tulkinnan mukaan yleensä kahta autoa. Koska virkamiehet rinnastetaan tältä osin diplomaattisten edustustojen virkamiehiin, ulkoministeriö vahvistaa tuonnin tai hankinnan verottomuuden edellytykset. Auton myyntiä koskevat autoverolain mukaiset rajoitukset.

Artiklan 1 kohdan k alakohdassa sopimukseen on sisällytetty YK:lle periaatteellisesti merkittävä määräys siitä, että veron määräytyessä asumisperusteisesti niitä ajanjaksoja, joina UNICEFin virkamiehet oleskelevat Suomessa suorittaakseen YK:n tehtäviään, ei katsota asumisajaksi Suomessa. Vastaava määräys on YK:n privilegiosopimuksen IV artiklan 13 §:ssä jäsenvaltioiden edustajista heidän täyttäessään tehtäviään YK:n pää- ja apuelimissä ja YK:n koollekutsuissa kokouksissa. YK:n näkemyksen mukaan tämä on oikea tulkinta YK:n privilegiosopimuksen V artiklan 18 §:n b kohdasta ja välttämätön sen takaamiseksi, että YK:n palveluksessa olevalla henkilöstöllä on maailmanlaajuisesti yhdenmukaiset palvelussuhteen ehdot riippumatta kulloinkin kyseeseen tulevan isäntämaan kansallisista verokäytännöistä. YK katsoo, että kun maassa asuminen johtuu YK:n tehtävistä, tästä ei itsessään tule aiheutua mitään suorita veroseuraamuksia. Määräyksen johdosta toimiston palvelukseen Suomeen tulevia henkilöitä ei voida verottaa maailmanlaajuisista tuloistaan. Samalla YK:n työntekijät ovat velvollisia maksamaan muista tuloistaan kuin YK:n tuloistaan verot sen valtion kansallisen lainsäädännön mukaisesti, jossa tulo on ansaittu. Määräys ei aiheuta poikkeusta edellä selostetusta tuloverolain 12 §:stä. Siten Suomeen muuten kuin pelkästään asumisperusteisesti liittyvät tulot ovat Suomessa verotettavia.

Artiklan 2 kohdan mukaan Suomen kansalaisia ja täällä asuvia sekä YK:n vapaaehtoisia ja harjoittelijoita, koskevat vain YK:n privilegiosopimuksen V artiklan 18 §:ssä määrätty erioikeudet ja vapaudet. Sisällöllisesti nämä erioikeudet ja vapaudet vastaavat pitkälti UNICEF-sopimuksen XIII artiklan 1 kohdan a–h ja j alakohtaa.

XIV artikla. *Toimiston päällikkö ja ylemmät virkamiehet*

Artiklan 1 kohdassa määrätään toimiston päällikön asemasta UNICEFin pääasiallisena viestintäkanavana suhteessa isäntämaa Suomeen.

Artiklan 2 kohdan mukaan UNICEFin Suomen-toimiston päällikölle ja muille ylemmässä asemassa oleville virkamiehille sekä heidän puolisoilleen ja alaikäisille lapsilleen myönnetään samat erioikeudet ja vapaudet kuin diplomaattisille edustajille kansainvälisen oikeuden mukaisesti. UNICEFin henkilöstön luokittelussa tämä tarkoittaa P/L-5-luokkaa tai tätä ylemmää tasoa eli käytännössä vähintään keskijohtoa tai vastaavaa ylemmää asiantuntijatasoa. Jos tässä asemassa oleva henkilö on Suomen kansalainen tai asuu Suomessa, hän ei saa diplomaattiseen edustajaan verrannollista asemaa. Jos diplomaattiseen edustajaan verrannollisessa asemassa oleva UNICEFin virkamies EU-kansalaisena saa hakemuksesta kotikunnan Suomessa pysyvän

asumisen perusteella (KHO:2019:170), hän ei enää voi nauttia diplomaattisen edustajan erioikeuksista ja vapauksista. Tämä koskee myös perheenjäseniä, joiden erityisasema on riippuvainen virkamiehen asemasta. Myös esimerkiksi oman työskentelyn perusteella kotikunnan Suomessa saanut perheenjäsen menettää oikeuden diplomaattisiin erioikeuksiin ja vapauksiin. Ulkoministeriö voi myöntää virkamiehelle tai perheenjäsenelle uuden henkilökortin, mikä ei sisällä oleskelulupaa ja osoittaa rajoitetumman aseman.

Muissa Suomen ja kansainvälisten järjestöjen välisissä toimipaikkasopimuksissa diplomaattiseen edustajaan verrannollinen asema on myönnetty vain kyseisen järjestön johtajalle tai johtajille. Aiempi Suomen käytäntö ei kuitenkaan vastannut muiden eurooppalaisten YK:n isäntämaiden – esimerkiksi Tanskan, Itävallan ja Alankomaiden – nykyistä käytäntöä. Ylempiä virkamiehiä ei odoteta olevan monta UNICEFin Suomen-toimistossa. UNICEFiltä saatujen alustajien tietojen mukaan P-5 tason virkamiehiä olisi alkuvaiheessa 2-3.

Autoverolain vakiintuneen tulkinnan mukaan henkilö voi hankkia tai tuoda maahan verotta yhden ajoneuvon tai kaksi ajoneuvoa, mikäli hänen ulkomaan kansalaisuutta oleva puolisonsa muuttaa hänen mukanaan, ja heihin sovelletaan muutenkin vastaavan tason diplomaattisia edustajia koskevia verolainsäädännön säännöksiä. Toimiston päälliköllä ja ylempillä virkamiehillä on oikeus henkilökohtaiseen ja perheenjäseniä koskevaan verottomaan tuontiin ja verottomiin hankintoihin tullilain 44 §:n 1 momentin 1 kohdan perusteella. Lisäksi he voivat tehdä verottomia hankintoja valmisteverolain 18 §:n 1 momentin 1 kohdan mukaisesti. Nämä hankinnat ovat yleensä alkoholi- ja tupakkatuotteita sekä polttoainetta. Lisäksi heillä on oikeus arvonlisäveron palautukseen henkilökohtaisista ja perheenjäsenten tavara- ja palveluhankinnoista arvonlisäverolain 129 b §:n perusteella. Ulkoministeriö vahvistaa verottomuuden edellytykset.

XV artikla. *Vapautuksesta luopuminen*

Artiklassa todetaan, että erioikeudet ja vapaudet on myönnetty YK:n eduksi eikä erioikeudet ja vapaudet saavien henkilöiden eduksi ja että YK:n pääsihteerillä on oikeus ja velvollisuus luopua näiden henkilöiden saamasta vapautuksesta kaikissa tapauksissa, joissa siitä voidaan luopua haittaamatta YK:n etuja. Artikla vastaa YK:n privilegiosopimuksen V artiklan 20 §:ää.

XVI artikla. *Isäntämaahan tulo, sieltä poistuminen sekä siellä liikkuminen ja oleskelu*

Määräyksellä pyritään mahdollisimman tehokkaaseen viisumien sekä maahantulo- ja oleskelulupien myöntämiseen toimiston virkamiehille ja heidän perheenjäsenilleen. Viisumihakemuksista ei peritä maksua.

Suomea sitoo Euroopan unionin viisumisäännöstö, joka sääntelee myös viisumipäätösten tekemistä. Euroopan unionin viisumisäännöstön 16 artiklan 6 kohdan mukaan viisumimaksuja voidaan yksittäistapauksissa jättää perimättä muun muassa, kun tämä palvelee ulko- tai kehitysyhteistyöpoliittista etua. Lisäksi Suomea velvoittaa Schengenin rajasäännöstö. Rajasäännöstössä säädetään henkilöiden liikkumisesta rajojen yli.

Ulkomaalaislain 69 §:n 3 momentin mukaan ulkoministeriö myöntää tilapäisen oleskeluluvan kansainvälisen järjestön Suomessa olevan toimielimen henkilökuntaan kuuluvalla ja hänen perheenjäsenelleen ja henkilökunnan yksityisessä palveluksessa olevalle henkilölle, joka on saman maan kansalainen kuin päämies.

Perheenjäsenet on määritelty UNICEF-sopimuksen I artiklassa.

Maahanmuuttoviraston suoritteiden maksullisuudesta vuonna 2022 annetun sisäministeriön asetuksen (1175/2021) 4 §:n mukaan maksua viisumista tai oleskeluluvasta ei peritä, jos valtioiden kahdenkeskisissä tai muissa kansainvälisissä sopimuksissa on niin sovittu. Lisäksi ulkoministeriön asetus ulkoasianhallinnon suoritteiden maksuista vuosina 2020–2022 (650/2020) annetun asetuksen 8 §:n 16 kohdassa säädetään, että ulkoministeriön maksuttomia suoritteita ovat muun muassa henkilökortin myöntäminen Suomeen akkreditoitun diplomaattisen ja siihen rinnastettavan edustuston henkilökuntaan kuuluvalla ja hänen perheenjäsenelleen.

XVII artikla. *YK:n laissez-passer-todistukset, muut todistukset ja viisumit*

Artiklan 1 ja 2 kohdan mukaan Suomi tunnustaa YK:n laissez-passer-todistukset voimassa oleviksi matkustusasiakirjoiksi sekä muut asiantuntijoille myönnettävät todistukset siitä, että he matkustavat YK:n tehtävissä. Tämä vastaa YK:n privilegiosopimuksen VII artiklan 25–27 §:ää.

Artiklan 3 kohdan mukaan kaikki tarvittavat toimenpiteet toteutetaan, jotta sopimuksessa tarkoitetuille henkilöille ja toimiston virallisen työn ja toiminnan yhteydessä sinne kutsutuille myönnetään tarvittaessa viisumit ja maahantuloluvat maksutta ja mahdollisimman nopeasti.

Suomea sitovat Euroopan unionin viisumisäännöstö ja Schengenin rajasäännöstö edellä XVI artiklan yhteydessä selostetulla tavalla, mukaan lukien kansallinen täytäntöönpano viisumien maksuttomuuden osalta. Schengenin rajasäännösten liitteen VII kohdassa 4 on säädetty YK:n laissez-passer-todistusten erityisasemasta rajatarkastuksissa.

XVIII artikla. *Henkilökortit*

Suomi sitoutuu isäntämaana myöntämään UNICEFin Suomen-toimiston virkamiehille ja heidän perheenjäsenilleen henkilökortit.

Ulkoministeriö antaa toimiston henkilöstöön kuuluville ja heidän perheenjäsenilleen, jotka eivät ole Suomen kansalaisia, henkilökortin, josta ilmenee kyseisen henkilön virka-asema tai perheenjäsenen asema. Näitä henkilökortteja ei katsota Suomessa virallisiksi henkilöllisyystodistuksiksi.

Väestötietojärjestelmästä ja Digi- ja väestötietoviraston varmennepalveluista annetun lain (661/2009) 8 §:n perusteella väestötietojärjestelmään voidaan henkilön omasta pyynnöstä tallentaa kansainvälisen järjestön palveluksessa olevasta ulkomaan kansalaisesta, hänen yksityisessä palveluksessaan olevasta ulkomaan kansalaisesta ja henkilön perheenjäsenestä laissa mainitut tiedot.

Henkilötietojen käsittelyyn viranomaisissa sovelletaan EU:n tietosuojasetusta (2016/679/EU) ja tietosuojalakea (1050/2018).

Ulkoministeriö hallinnoi ja ylläpitää erityisessä henkilörekisterissä Suomessa sijaitsevien kansainvälisten järjestöjen sekä näiden henkilökunnan ja tämän perheenjäsenten tietoja. Tietojen avulla ulkoministeriö hoitaa näihin tahoihin kohdistuvia laissa määrättyjä tehtäviä, kuten oleskelulupien myöntämistä ja erilaisten verottomien hankintojen vahvistamista.

XIX artikla. *Liput, tunnus ja merkinnät*

Artiklan mukaan UNICEFin toimistolla on oikeus pitää YK:n lippua, logoa, tunnusta ja merkintöjä näkyvillä toimiston toimitiloissa sekä virallisiin tarkoituksiin käytettävissä ajoneuvoissa.

Suomella ei ole lainsäädäntöä YK:n tunnuksen käytöstä. YK:lla on sisäisiä säännöksiä lipun käytöstä (ST/SGB/132 vuodelta 1967), ja YK:n logon käyttö on tarkasti rajoitettu (YK:n yleiskokouksen päätöslauselma 92/1 vuodelta 1946 ja YK:n säännös ST/AI/189/Add.21).

XX artikla. *Sosiaaliturva*

Artiklan 1 kohdassa määrätään YK:n eläkerahaston oikeuskelpoisuudesta. UNICEFin henkilöstö on artiklan 3 kohdan mukaan vapautettu Suomen eläketurvajärjestelmästä, ja siten UNICEFin henkilöstö hyödyntää joko YK:n järjestelyjä tai yksityisiä eläkeratkaisuja.

Artiklan 2 kohdassa todetaan, että Suomi ei ole velvoitettu vapauttamaan tuloverosta UNICEFin entisille virkamiehille ja heidän perheenjäsenilleen maksettavia eläkkeitä tai elinkorkoja. Vaikka virkamiehen YK:n tulot ovat kansallisesta tuloverotuksesta vapaita YK:n privilegiosopimuksen V artiklan 18 §:n mukaan, sama ei koske eläketuloja. Eläkkeiden verotus määräytyy Suomessa tuloverolain mukaisesti.

Artiklan 3 kohdassa määrätään toimiston virkamiehet, kansallisuudesta riippumatta, vapautetuiksi Suomen sellaisen lainsäädännön soveltamisesta, joka koskee pakollista kuulumista sosiaaliturvajärjestelmiin ja pakollisia sosiaaliturvamaksuja. YK:n privilegiosopimuksen V artiklassa tarkoitetut YK:n virkamiehet kuuluvat YK:n sairausvakuutusjärjestelmien piiriin. UNICEF-sopimus velvoittaa muun toimistoon mahdollisesti määrätyn henkilöstön, joka ei kuulu YK:n sairausvakuutusjärjestelmän piiriin, ottamaan asianmukaisen Suomessa sovellettavan sairausvakuutuksen siksi ajaksi, jona se on palvelussuhteessa toimistoon, sekä todistamaan UNICEFille ottaneensa vakuutuksen. Tällä määräyksellä pyritään varmistamaan, että UNICEFin henkilöstöllä on Suomessa työtehtäviensä johdosta asuessaan riittävä sairausvakuutus.

Suomen lakisääteisen sosiaaliturvajärjestelmän oikeudet ja velvollisuudet syntyvät joko asumisen tai työskentelyn perusteella. Työskentelyä ja asumista koskevista edellytyksistä sovellettaessa asumisperusteista etuuslainsäädäntöä henkilöihin, jotka tulevat ulkomailta Suomeen tai muuttavat Suomesta ulkomaille, säädetään asumisperusteisesta sosiaaliturvasta rajat ylittävissä tilanteissa annetussa laissa (16/2019). Lain 2 §:n 2 momentin 2 kohdan mukaan lakia ei sovelleta toisen valtion kansalaiseen, jos hän Suomessa palvelee YK:ssa. Suomen kansalaiseen, joka toimii virkamiehenä UNICEFissa, ei sopimuksen XX artiklan 3 kohdan mukaan sovellettaisi Suomen sosiaaliturvalainsäädäntöä. Näin ollen myöskään Suomen kansalainen ei UNICEFissa palveluksensa aikana olisi oikeutettu asumisperusteisiin sosiaaliturvaetuuksiin.

Paikalta palkatut tai tuntipalkkaiset henkilöstön jäsenet eivät ole sopimuksessa tarkoitettuja virkamiehiä, eikä heitä siten ole vapautettu Suomen pakollisista sosiaaliturvajärjestelmistä. Heihin sovelletaan siten kansallista sosiaaliturvaa koskevaa lainsäädäntöä.

Artiklan 3 kohdan perusteella UNICEFin toimiston virkamiehet eivät kuulu myöskään Suomen lakisääteisen työeläkejärjestelmän piiriin. Näin ollen toimiston virkamiesten eläketurva perustuu YK-järjestelmään tai yksityisiin eläkevakuutuksiin. Paikalta palkattu ja tuntipalkkainen henkilökunta kuuluu lähtökohtaisesti Suomen lakisääteisen työeläkejärjestelmän piiriin edellyttäen, että Suomen työeläkelakien mukaiset vakuuttamisen edellytykset muutoin täyttyvät. UNICEFia ei ole vapautettu lakisääteisistä sosiaalivakuutusmaksuista niissä tilanteissa, joissa työntekijät tulee vakuuttaa Suomen lainsäädännön mukaisesti, joten UNICEFin tulee järjestää työeläkevakuutus Suomen työeläkelakien piiriin kuuluvalla paikalta palkatulle ja tuntipalkkaiselle henkilökunnalleen.

Artiklan 3 kohdan mukaiset periaatteet koskevat toimiston virkamiesten perheenjäseniä, elleivät perheenjäsenet ole ansiotyössä, toimi yrittäjänä tai kuulu muutoin Suomen sosiaaliturvajärjestelmän piiriin.

Kotikuntalain (201/1994) tarkoittamalla tavalla Suomessa asuvalla on oikeus kunnan järjestämiin sosiaali- ja terveyspalveluihin. UNICEFin virkamiesten katsotaan kuuluvan kotikuntalain 4 §:n 3 momentissa tarkoitettuihin henkilöihin, jotka oleskelevat Suomessa tilapäisesti ja joilla ei ole kotikuntaa Suomessa, elleivät he ole Suomen kansalaisia tai ellei heillä ole ennestään ennen UNICEFin palvelukseen tuloa kotikuntaa Suomessa. Poikkeuksena tähän ovat Suomessa pysyvästi asuvat EU-kansalaiset, jotka ovat rekisteröineet oleskeluoikeutensa ulkomaalaislain mukaisesti (KHO:2019:170). Jos henkilöllä on ollut kotikunta Suomessa ennen palvelussuhteen alkamista, tai hän palvelussuhteensa aikana saa kotikunnan Suomessa pysyvästi asuvana EU-kansalaisena tai häneen rinnastettavana, hänellä on oikeus kotikunnan tarjoamiin sosiaali- ja terveydenhuollon palveluihin palvelussuhteen aikana.

XXI artikla. *Perheenjäsenten pääsy työmarkkinoille ja viisumien ja oleskelulupien myöntämisen kotitaloustyöntekijöille*

Artiklan 1 kohdan mukaan Suomi myöntää luvat, jotka mahdollistavat UNICEFin virkamiesten perheenjäsenille työn tekemisen heidän kansalaisuudestaan riippumatta. Lupamenettelyssä noudatetaan Suomen lainsäädäntöä.

Ulkoministeriön ulkomaalaislain 69 §:n 3 momentin mukaisesti myöntämä tilapäinen oleskelulupa ei yleensä mahdollista perheenjäsenen työskentelyä muissa kuin tietyissä lyhytaikaisissa tehtävissä. Tämä määräytyy muiden ulkomaalaislain säännösten mukaisesti. Viittaus työskentelyoikeuteen kansalaisuudesta riippumatta korostaa syrjimättömyyden periaatetta. Samalla kuitenkin soveltuvat ulkomaalaislain eri säännökset. Lähtökohtaisesti perheenjäsenet, jotka ovat kolmansien maiden kansalaisia, tarvitsevat ulkomaalaislaissa säädetyin perustein työntekijän oleskeluluvan ulkomaalaislain 5 luvun mukaisesti. Perheenjäsen, joka on EU-valtion, Liechtensteinin, Sveitsin, Islannin tai Norjan kansalainen, ei tarvitse oleskelulupaa. EU-kansalaisten ja heidän perheenjäsentensä oikeudesta liikkua ja oleskella vapaasti jäsenvaltioiden alueella säädetään Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä Euroopan unionin kansalaisten ja heidän perheenjäsentensä oikeudesta liikkua ja oleskella vapaasti jäsenvaltioiden alueella (2004/38/EY). Kun perheenjäsen on EU-kansalainen tai häneen rinnastettava, hän voi rekisteröidä oleskelunsa Suomessa maahanmuuttovirastoon ulkomaalaislain 10 luvun mukaisesti. Ulkoministeriölle tulee antaa rekisteröinti tiedoksi. Ministeriö peruuttaa oleskeluluvan ulkomaalaislain 69 §:n 4 momentin mukaisesti ja myöntää uuden henkilökortin. UNICEFin Suomen-toimiston päällikön tai ylemmässä asemassa olevan virkamiehen perheenjäsen, jolle on myönnetty samat erioikeudet ja vapaudet kuin diplomaattisille edustajille sopimuksen XIV artiklan mukaisesti, ei nauti erioikeuksia siviilioikeudelliseen ja hallinnolliseen tuomiovalttaan nähden työnsä perusteella.

Artiklan 2 kohdan mukaan Suomi myöntää tarvittaessa virkamiesten kotitaloustyöntekijöille viisumit, oleskeluluvat ja muut asiakirjat mahdollisimman nopeasti. Kyseisten asiakirjojen myöntämiseen sovelletaan Euroopan unionin viisumisäännöstöä ja ulkomaalaislakia edellä XVI artiklan yhteydessä selostetulla tavalla.

Artiklan 3 kohdan mukaan Suomi sitoutuu tarvittaessa avustamaan toimiston virkamiehiä mahdollisimman paljon tilojen saamiseksi asumiskäyttöön. Avustaminen tarkoittaa ensisijaisesti yleistä neuvontaa tarvittaessa. Huoneistojen vuokraus tai osto tapahtuvat markkinaehtoisesti asuntojen vuokrauksesta annetun lain (1995/481) ja maakaaren (1995/540) mukaisesti.

XXII artikla. *Yhteistyö isäntämaan kanssa*

Artiklassa määrätään Suomen säädösten ja määräysten noudattamisesta, puuttumattomuudesta Suomen sisäisiin asioihin sekä yhteistyöstä Suomen kanssa oikeudenhoidon helpottamiseksi, poliisin määräysten noudattamiseksi sekä helpotusten, erioikeuksien ja erivapauksien väärinkäytön estämiseksi.

YK:n privilegiosopimuksen V artiklan 21 §:n mukaan YK on jatkuvasti yhteistyössä jäsenvaltioiden asianomaisten viranomaisten kanssa oikeushallinnon helpottamiseksi, poliisisäännösten noudattamisen turvaamiseksi sekä artiklassa mainittujen virkamiesten erioikeuksien, vapauksien ja helpotusten väärinkäyttämisen estämiseksi. Määräyksellä pyritään turvaamaan erioikeuksien ja vapauksien asianmukainen käyttö.

Määräys olla puuttumatta Suomen sisäisiin asioihin on osa yleistä YK:n käytäntöä ja vastaa diplomaattisia suhteita koskevan Wienin yleissopimuksen (SopS 3 ja 4/1970) 41 artiklaa.

XXIII artikla. *Lisäsopimukset*

Artiklassa määrätään mahdollisuudesta tehdä muita toimiston hallintoa ja varainhoitoa koskevia järjestelyjä sekä muita lisäsopimuksia. Nämä voivat olla tarpeen esimerkiksi XII artiklan kohdalla selostetulla tavalla suurempien kokouksien järjestelyjen tekemiseksi tai muun yhteistyön järjestämiseksi.

Lähtökohtaisesti artiklassa tarkoitetaan hallintosopimuksia, jotka kuuluvat kyseisen viranomaisen toimivaltaan eivätkä sisällä eduskunnan toimivaltaan kuuluvia asioita, tai yhteisymmärryspöytäkirjojen tyyppisiä muita kuin oikeudellisesti sitovia järjestelyjä. Siten artiklassa tarkoitetaan sopimuksia, jotka eivät ole perustuslain 8 luvun mukaisia valtiosopimuksia.

XXIV artikla. *Riitojen ratkaiseminen*

Artiklan 1 kohdan mukaan UNICEF huolehtii sellaisten riitojen ratkaisemisesta, jotka syntyvät sellaisista yksityisoikeudellisista sopimuksista ja riidoista, joissa toimisto on osapuolena tai joissa on osallisena UNICEF-sopimuksessa tarkoitettu vapautuksen saanut henkilö, jollei tästä vapautuksesta ole luovuttu.

Kohta vastaa YK:n privilegiosopimuksen VIII artiklan 29 §:ää, jonka mukaan YK:n on annettava määräykset sopivista keinoista sellaisten sopimuksista aiheutuvien tai muiden yksityisoikeudellista laatua olevien riitaisuuksien ratkaisemiseksi, joissa YK on asianosaisena, sekä sellaisten riitaisuuksien ratkaisemiseksi, jotka koskevat YK:n virkamiestä, joka virka-asemansa johdosta nauttii vapautusta, jollei pääsihteeri ole sitä pidättänyt.

Artiklan 2 kohdassa kuvaillaan UNICEFin ja Suomen välinen tähän sopimukseen liittyvien riitojen ratkaisu. Ellei riitaa saada ratkaistua neuvotteluilla tai muulla sovitulla ratkaisumenettelyllä, voi Suomi tai UNICEF pyytää kolmen välimiehen välimiesoikeuden ratkaisua kohdassa kuvatulla menettelyllä. Kumpikin osapuoli nimeää yhden välimiehen, ja näin nimetyt kaksi välimiestä nimeävät kolmannen välimiehen, joka toimii välimiesoikeuden puheenjohtajana. Jollei jompikumpi osapuoli ole 60 päivän kuluessa välimiesmenettelyn pyytämistä nimennyt välimiestä tai jollei kolmatta välimiestä ole nimetty 30 päivän kuluessa kahden muun välimiehen nimeämisestä, kumpi tahansa osapuoli voi pyytää Kansainvälisen tuomioistuimen puheenjohtajaa nimeämään kyseisen välimiehen. Välimiesoikeus päättää omista menettelyistään, ja kaikki

päätökset edellyttävät vähintään kahden välimiehen yksimielisyyttä. Välimiesoikeuden maksuista ja kuluista vastaavat osapuolet välimiesoikeuden arvon mukaisesti. Välimiesoikeuden ratkaisu sisältää ratkaisun perustelut, ja ratkaisu on lopullinen ja osapuolia sitova.

XXV artikla. Loppumääräykset

Artiklan 1 kohdan mukaan UNICEFilla on oikeus pyytää vastaavan kohtelun soveltamista UNICEFiin, jos Suomi tekee sopimuksen, jolla myönnetään edullisempi kohtelu kuin se, joka UNICEFille myönnetään UNICEF-sopimuksella.

Jos Suomi tulevaisuudessa päätyisi sellaisen edullisemman kohtelun myöntämiseen UNICEFille, joka edellyttäisi muutosta tähän sopimukseen, muutos tulisi tehdä artiklan 2 kohdan edellyttämällä tavalla kirjallisesti. Suomessa muutos hyväksyttäisiin perustuslain 8 luvun mukaisesti.

Artiklan 2 kohdassa edellytetään, että asiat, joista sopimuksessa ei ole määräyksiä, ratkaistaan osapuolten kesken noudattaen sovellettavia YK:n asianomaisten elinten päätöslauselmia ja päätöksiä.

Artiklan 3 kohdassa määrätään sopimuksen irtisanomisesta ilmoittamalla asiasta kirjallisesti toiselle osapuolelle. Sopimuksen voimassaolo päättyy kuuden kuukauden kuluttua ilmoituksen vastaanottamisesta. Irtisanomisilmoituksen estämättä sopimus pysyy voimassa niin kauan, että UNICEFin toiminnot Suomessa ja UNICEFin omaisuuden selvitys saadaan saatetuksi asianmukaisesti päätökseen. Lisäksi huomioidaan, että sopimus pysyy voimassa niin kauan kuin kaikki vireillä olevat asiat, jotka koskevat sopimuksen täytäntöönpanoa ja osapuolten välisten sopimukseen liittyvien riitojen ratkaisemista, saadaan ratkaistuksi.

Artiklan 4 kohdassa määrätään sopimuksen allekirjoittamisesta ja voimaantulosta. UNICEFin osalta soveltuva soveltaminen (mutatis mutandis) tarkoittaa UNICEF-sopimuksen mukaisesti, että sopimus tulee voimaan neljäntenätoista päivänä siitä päivästä, jona Suomen hallitus on ilmoittanut UNICEFille, että UNICEF-sopimuksen voimaantulon edellyttämät valtiosisäiset menettelyt on saatettu päätökseen.

Sopimus on laadittu englannin kielellä, joka on sopimuksen todistusvoimainen kieli.

7 Voimaantulo

Kirjeenvaihdolla tehty UNICEF-sopimus tulee voimaan neljäntenätoista päivänä siitä päivästä, jona Suomen hallitus on ilmoittanut UNICEFille, että sopimuksen voimaantulon edellyttämät valtiosisäiset menettelyt on saatettu päätökseen.

Ehdotetaan, että esitykseen sisältyvä laki tulee voimaan valtioneuvoston asetuksella säädettävänä ajankohtana samanaikaisesti sopimuksen kanssa.

8 Ahvenanmaan maakuntapäivien suostumus

Sopimus ei sisällä määräyksiä, jotka kuuluisivat Ahvenanmaan itsehallintolain (1144/1991) 18 §:n mukaan Ahvenanmaan maakunnan lainsäädäntövaltaan. Esitykseen liittyvän voimaansaatamislain voimaantulolle Ahvenanmaan maakunnassa ei siten ole tarpeen saada itsehallintolain 59 §:n 1 momentin mukaista Ahvenanmaan maakuntapäivien hyväksyntää.

9 Eduskunnan suostumuksen tarpeellisuus ja käsittelyjärjestys

9.1 Eduskunnan suostumuksen tarpeellisuus

Perustuslain 94 §:n 1 momentin mukaan eduskunta hyväksyy sellaiset valtiosopimukset ja muut kansainväliset velvoitteet, jotka sisältävät lainsäädännön alaan kuuluvia määräyksiä tai ovat muutoin merkitykseltään huomattavia taikka vaativat perustuslain mukaan muusta syystä eduskunnan hyväksymisen. Perustuslakivaliokunnan tulkintakäytännön mukaan eduskunnan hyväksymistoimivalta kattaa kaikki aineelliselta luonteeltaan lain alaan kuuluvat kansainvälisen velvoitteen määräykset. Määräykset luetaan kuuluviksi lainsäädännön alaan, jos (1) määräys koskee jonkin perustuslaissa turvatun perusoikeuden käyttämistä tai rajoittamista, (2) määräys muutoin koskee yksilön oikeuksien tai velvollisuuksien perusteita, (3) määräyksen tarkoittamasta asiasta on perustuslain mukaan säädettävä lailla, (4) määräyksen tarkoittamasta asiasta on voimassa lain säännöksiä tai (5) määräyksen tarkoittamasta asiasta on Suomessa vallitsevan käsityksen mukaan säädettävä lailla. Kysymykseen ei vaikuta, onko jokin määräys ristiriidassa vai sopusoinnussa Suomessa lailla annetun säännöksen kanssa (PeVL 11/2000 vp, PeVL 12/2000 vp ja PeVL 45/2000 vp).

Sopimuksen I artikla sisältää sopimuksen keskeisten käsitteiden määritelmät. Määritelmät, jotka välillisesti vaikuttavat sopimuksen muiden aineellisten, lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten tulkintaan ja soveltamiseen, kuuluvat itsekin lainsäädännön alaan (PeVL 6/2001 vp ja PeVL 24/2001 vp). Tällaisiksi määritelmiksi on katsottava ainakin perheenjäsenen ja toimiston virkamiehen määritelmä.

Sopimuksen III artiklassa määrätään oikeushenkilöllisyydestä. Oikeushenkilöllisyydestä ja siihen liittyvästä oikeustoimikelpoisuudesta ja oikeudellisesta toimintakyvystä säädetään Suomessa lailla (PeVL 38/2000 vp).

Sopimuksen VI, IX–XI, XIII, XIV, XX ja XXI artiklaan sisältyy lukuisia erioikeuksia ja vapauksia koskevia määräyksiä, joiden suhdetta Suomen lainsäädäntöön on tarkemmin selostettu edellä 6 jaksossa. Kansainvälisen järjestön ja sen henkilökunnan ja muiden siihen liittyvien henkilöiden erioikeuksia ja vapauksia koskevat määräykset kuuluvat lainsäädännön alaan ja vaativat eduskunnan hyväksymisen (PeVL 38/2000 vp).

Sopimuksen XVIII artiklassa määrätään henkilöstön ja perheenjäsenten oikeudesta saada henkilökortti. Vaikka kysymyksessä ei ole virallinen henkilöllisyystodistus, todistuksella voidaan osoittaa viranomaisille henkilön asema, ja määräys kuuluu lainsäädännön alaan. Henkilötietojen käsittelyyn viranomaisissa sovelletaan EU:n tietosuojasetusta (2016/679/EU) ja tietosuojalakea (1050/2018).

Sopimuksen XXIV artikla koskee sitovaa ja pakollista riitojen ratkaisumenettelyä. Jos sopimuksessa, joka muutoinkin sisältää lainsäädännön alaan kuuluvia määräyksiä, on määräyksiä pakollisesta ja osapuolia sitovasta menettelystä sopimuksen tulkintaa tai soveltamista koskevan riidan ratkaisemiseksi osapuolten välillä, voi riidan ratkaisu vaikuttaa siihen, miten Suomessa laintaisoisena säänneltyä asiaa koskevaa määräystä on sovellettava (PeVL31/2001 vp). Ratkaisu voi sisältää myös uusia taloudellisia tai muita velvoitteita häviävälle osapuolelle.

Sopimus edellyttää eduskunnan hyväksyntää myös siitä syystä, että sopimuksen VIII artiklassa Suomi sitoutuu rahoittamaan UNICEFin toimiston perustamista aluksi viiden vuoden ajan, mikä sitoo eduskunnan budjettivaltaa (HE 1/1998 vp, s. 149/I).

9.2 Käsittelyjärjestys

Koska sopimus ei sisällä määräyksiä, jotka koskisivat perustuslakia sen 94 §:n 2 momentissa tai 95 §:n 2 momentissa tarkoitetulla tavalla, sopimus voidaan hallituksen käsityksen mukaan hyväksyä äänen enemmistöllä ja ehdotus sen voimaansaattamislainsäädännön sääntämisen järjestyksessä.

1. ponsi

Edellä olevan perusteella ja perustuslain 94 §:n mukaisesti esitetään, että eduskunta hyväksyisi Yhdistyneiden kansakuntien lastenrahaston toimiston asemasta Suomen hallituksen ja Yhdistyneiden kansakuntien lasten rahaston välillä 14.12.2021 kirjeenvaihdolla tehdyn sopimuksen.

2. ponsi

Koska sopimus sisältää määräyksiä, jotka kuuluvat lainsäädännön alaan, annetaan samalla eduskunnan hyväksyttäväksi seuraava lakiehdotus:

Laki

Yhdistyneiden kansakuntien lastenrahaston toimiston asemasta Yhdistyneiden kansakuntien lastenrahaston kanssa tehdystä sopimuksesta

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään:

1 §

Yhdistyneiden kansakuntien lastenrahaston toimiston asemasta Suomen hallituksen ja Yhdistyneiden kansakuntien lastenrahaston välillä 14 päivänä joulukuuta 2021 kirjeenvaihdolla tehdyn sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset ovat lakina voimassa sellaisina kuin Suomi on niihin sitoutunut.

2 §

Sopimuksen muiden kuin lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta säädetään valtioneuvoston asetuksella.

3 §

Tämän lain voimaantulosta säädetään valtioneuvoston asetuksella.

Helsingissä 24.2.2022

Pääministeri

Sanna Marin

Kehitysyhteistyö- ja ulkomaankauppaministeri Ville Skinnari

**1. SUOMEN HALLITUKSEN KIRJE
UNICEFILLE**

(Suomennos)

PC0RMY2V-93

New York,
8. joulukuuta 2021

Suomen hallituksella ("hallitus") on kunnia viitata Yhdistyneiden kansakuntien lastenrahostolle (UNICEF) esittämäänsä kutsuun perustaa UNICEFille Suomen-toimisto ("UNICEFin toimisto") toteuttamaan UNICEFin tehtävää yleiskokouksen 11 päivänä joulukuuta 1946 antaman päätöslauselman 57 (I) mukaisesti.

Hallituksen käsityksen mukaan UNICEF on hyväksynyt hallituksen tarjouksen mahdollisuudesta perustaa UNICEFin toimisto. Toimiston tarkoituksena on ideoida, testata ja skaalata UNICEFin oppimisen innovaatiokeskuksen (UNICEF Global Innovation Learning Hub) avulla ja rahoituksen innovaatiokeskuksen (UNICEF Global Innovative Finance Hub) avulla perustavanlaatuisia innovatiivisia ratkaisuja, joilla voidaan vaikuttaa myönteisesti miljoonien lasten elämään eri puolilla maailmaa ja jouduttaa lasten kannalta merkittävien kestävä kehityksen tavoitteiden saavuttamista. Tässä toiminnassa hyödynnetään ja yhdistetään tehokkaasti keskenään uusia digitaalisia teknologioita, tietoratkaisuja, ohjelmointitapoja, innovatiivista rahoitusta ja niukkoja innovaatioita koskevia ideoita, jotka tuottavat myönteisiä muutoksia lapsille ja nuorille ja heidän toimestaan. Lisäksi UNICEFin toimisto hoitaa muita tehtäviä, joista voidaan kulloinkin päättää erikseen. UNICEF laatii UNICEFin toimistolle monivuotiset korkean tason strategiat, jotka

**1. GOVERNMENT OF FINLAND'S
LETTER TO UNICEF**

PC0RMY2V-93

New York,
8 December 2021

The Government of Finland (the "Government") has the honour to refer to the Government's invitation for the United Nations Children's Fund (UNICEF) to establish a UNICEF office in Finland (the "UNICEF Office") to implement the mandate of UNICEF in accordance with General Assembly resolution 57 (I) of 11 December 1946.

The Government understands that UNICEF has accepted the Government's offer to establish the UNICEF Office. The UNICEF Office will, through the UNICEF Global Innovation Learning Hub and the UNICEF Global Innovative Finance Hub, ideate, test and scale transformational innovative solutions to positively impact the lives of millions of children worldwide and accelerate the pace of progress towards children-relevant Sustainable Development Goals. This will be done through effective intersection with, and the leverage of new digital technologies, data solutions, programming approaches, innovative financing and frugal ideas that bring positive change for, and by, children and youth. The UNICEF Office will also undertake such other functions as may from time to time be determined. High-level multi-year strategies for the UNICEF Office will be developed by UNICEF which will form the basis of strong collaboration and co-creation of transformational solutions for children at

muodostavat perustan vahvalle yhteistyölle ja lapsia koskevien perustavanlaatuisien ratkaisujen yhteiselle kehittämiselle laajassa mittakaavassa UNICEFin ja asiaan liittyvien Suomen innovaatioekosysteemin kumppanien, kuten asianomaisten valtion virastojen, yksityisen sektorin kumppanien ja yliopisto-maailman, välillä, oppimisen ja innovatiivisen rahoituksen aihealueilla.

Hallitus tahtoo ehdottaa, että 12 päivänä elokuuta 2019 tehtyä sopimusta Suomen hallituksen ja Yhdistyneiden kansakuntien välillä Yhdistyneiden kansakuntien hankepalveluiden toimiston Suomen-toimistosta sovelletaan vastaavasti (*mutatis mutandis*) UNICEFiin sekä sen toimintaan, omaisuuteen, varoihin ja henkilöstöön Suomessa. Hallitus ehdottaa myös, että kun se on vastaanottanut UNICEFin kirjallisen vahvistuksen tämän ehdotuksen hyväksymisestä, tämä kirjeenvaihto muodostaa UNICEFin ja Suomen hallituksen välisen isäntämaasopimuksen ("UNICEF-sopimus"), joka tulee voimaan neljäntenätoista päivänä siitä päivästä, jona Suomen hallitus on ilmoittanut UNICEFille, että UNICEF-sopimuksen voimaantuloon edellyttämät valtion sisäiset menettelyt on saatettu päätökseen.

Hallitus tunnustaa, että UNICEF-sopimuksen voimaantuloon saakka UNICEFiin Yhdistyneiden kansakuntien erottamattomana osana sekä sen omaisuuteen, rahastoihin, varoihin ja henkilöstöön Suomessa sovelletaan Yhdistyneiden Kansakuntien erioikeuksia ja vapauksia koskevaa yleissopimusta ("yleissopimus"), johon Suomi liittyi 31 päivänä heinäkuuta 1958.

Hallitus tahtoo myös vahvistaa, että kaikki tarvittavat toimet toteutetaan, jotta UNICEFin toimistossa työskentelemään määrätylle UNICEFin henkilöstölle ja sen perheenjäsenille myönnetään tarvittaessa viisumit ja oleskeluluvat maksutta ja mahdollisimman nopeasti Suomen sovellettavia säädöksiä ja määräyksiä noudattaen.

Niillä UNICEFin virkamiehillä, joiden asemapaikka on Suomessa, on yleissopimuksen

scale on the thematic areas of learning and innovative finance between UNICEF and relevant partners from the Finnish innovation ecosystem, including appropriate government agencies, private sector partners and academia.

The Government wishes to propose that the Agreement between the Government of Finland and the United Nations Concerning the Office in Finland of the United Nations Office for Project Services, concluded on 12 August 2019, shall apply *mutatis mutandis* to UNICEF and its activities, property, assets and personnel in Finland. The Government further proposes that, upon receipt of UNICEF's confirmation in writing of this proposal, this exchange of letters shall constitute a Host Country Agreement between UNICEF and the Government of Finland (the "UNICEF Agreement"), which shall enter into force on the fourteenth day after the date of notification from the Government of Finland to UNICEF indicating that the internal procedures necessary for the UNICEF Agreement's entry into force have been completed.

Pending the entry into force of the UNICEF Agreement, the Government acknowledges the application to UNICEF, as an integral part of the United Nations, of the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations (the "General Convention"), to which Finland acceded on 31 July 1958, and to its property, funds, assets and personnel in Finland.

The Government further wishes to confirm that all necessary measures shall be taken to grant visas and residence permits, where required, to UNICEF personnel assigned to the UNICEF Office, and their family members, free of charge and as speedily as possible, in accordance with applicable laws and regulations of Finland.

UNICEF officials whose duty station is in Finland shall, in accordance with Article V,

V artiklan 18 §:n mukaisesti oikeus tullivaapaasti tuoda maahan huonekalunsa ja muu irtaimistonsa henkilökohtaiseen käyttöönsä ryhtyessään ensimmäistä kertaa hoitamaan tehtäväänsä.

Hallitus tahtoo myös vahvistaa, että hallituksen toimivaltaiset viranomaiset myöntävät Suomen säädösten ja määräysten mukaisesti tarvittaessa työluvut asemapaikalle Suomeen määrätyn UNICEFin henkilöstön puolisoille ja henkilöstön talouteen kuuluville alle 21-vuotiaille tai huollettaville lapsille. Jos he tekevät ansiotyötä, erioikeudet ja vapaudet eivät koske tätä ansiotoimintaa.

Edellä esitetyn mukaisesti hallitus pyytää UNICEFia ilmoittamaan hallitukselle UNICEFin toimistoon työskentelemään määrätyn UNICEFin henkilöstön nimet.

Selvyyden vuoksi hallitus tahtoo todeta selvästi, ettei yleissopimuksella perustettuja erioikeuksia, vapauksia ja mukautuksia myönnetä Suomen UNICEF ry:lle, joka on Suomen kansallisen lain mukaisesti perustettu ja toimiva yksityinen kansalaisjärjestö, eikä sen varoille, henkilöstölle eikä toimitiloille.

Kunnioitavasti
Minna Rainne
Chargé d'affaires
Suomen pysyvän edustajan sijainen
YK:ssa

New York, 8. joulukuuta 2021

2. UNICEFIN VASTAUS SUOMEN HALLITUKSELLE

(Suomennos)

14. joulukuuta 2021

Section 18 of the General Convention, have the right to import their furniture and effects for their personal use, free of duties, at the time of first taking up their post.

The Government also wishes to confirm that the competent authorities of the Government shall, in accordance with the laws and regulations of Finland, grant working permits for the spouses of UNICEF personnel, as required, whose duty station is in Finland, and their children forming part of their household who are under 21 years of age or economically dependent. Insofar as they engage in gainful occupation, privileges and immunities shall not apply to such occupation.

In accordance with the foregoing, the Government invites UNICEF to notify the Government of the names of the UNICEF personnel assigned to the UNICEF Office.

For the avoidance of any doubt, the Government wishes to clearly state that the privileges and immunities and accommodations established in the General Convention are not accorded to the Finnish National Committee for UNICEF, being a private non-governmental organization established and operating under the domestic law of Finland, or any of its assets, personnel, or premises.

Yours sincerely,
Minna Rainne
Chargé d'affaires
Deputy Permanent Representative of Finland to the United Nation

New York, 8 December 2021

2. UNICEF'S REPLY TO THE GOVERNMENT OF FINLAND

14 December 2021

Yhdistyneiden kansakuntien lastenrahas-tolla ("UNICEF") on kunnia viitata Yhdisty-neissä kansakunnissa toimivan Suomen py-syvän edustuston 8. joulukuuta 2021 päivä-ttyyn kirjeeseen ("kirje"), jolla edustusto vah-vistaa Suomen hallituksen ("hallitus") puo-lesta, että hallitus on kutsunut UNICEFin pe-rustamaan Suomeen toimiston ("UNICEFin toimisto"), ja palauttaa mieliin, että UNICEF on hyväksynyt hallituksen kutsun ja että UNICEFin toimisto siten perustetaan tällä vastauksella.

UNICEFilla on myös kunnia vahvistaa, että UNICEF hyväksyy hallituksen ehdotuksen. Tämä kirjeenvaihto muodostaa Suomen ja UNICEFin välisen sopimuksen ("UNICEF-sopimus"), joka tulee voimaan neljän-tenätoista päivänä siitä päivästä, jona Suo-men hallitus on ilmoittanut UNICEFille, että UNICEF-sopimuksen voimaantulon edellyt-tämät valtiosisäiset menettelyt on saatettu päätökseen.

Lisäksi UNICEFilla on kunnia ilmaista yk-simielisyytensä siitä, että näiden valtiosisäisten menettelyjen päätökseen saattami-seen saakka UNICEFin toimisto sekä sen henkilöstö, omaisuus ja varat nauttivat kir-jeessä esitettyjä erioikeuksia, vapauksia ja helpotuksia.

Vastaanottakaa, Teidän Ylhäisyytenne, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Henrietta H. Fore
Pääjohtaja

The United Nations Children's Fund ("UNICEF") has honour to refer to the letter of 8 December 2021 (the "Letter") from the Permanent Mission of Finland to the United Nations on behalf of the Government of Finland (the "Government") confirming that the Government has invited UNICEF to establish an office (the "UNICEF Office") in Finland and recalling that UNICEF has accepted the Government's invitation and that by this reply the UNICEF Office is therefore estab-lished

UNICEF has the further honour to confirm that the Government's proposal is acceptable to UNICEF. This exchange of letters shall constitute an Agreement between Finland and UNICEF (the "UNICEF Agreement"), which shall enter into force on the fourteenth day after the date of notification from the Government of Finland to UNICEF indicating that the internal procedures neces-sary for the UNICEF Agreement to enter into force have been completed.

Furthermore, pending the completion of such internal procedures, UNICEF has the further honour to convey its agreement that the UNICEF Office, its personnel, property and assets will enjoy the privileges, immuni-ties and facilities as detailed in the Letter.

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

Henrietta H. Fore
Executive Director

*Liite (SopS
2/2020)*

**SOPIMUS SUOMEN HALLITUKSEN JA
YHDISTYNEIDEN KANSAKUNTIEN
VÄLILLÄ YHDISTYNEIDEN KANSAKUNTIEN HANKEPALVELUIDEN TOIMISTON SUOMEN-TOIMISTOSTA**

AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF FINLAND AND THE UNITED NATIONS CONCERNING THE OFFICE IN FINLAND OF THE UNITED NATIONS OFFICE FOR PROJECT SERVICES

Ottaen huomioon, että Yhdistyneiden kansakuntien hankepalveluiden toimisto (“UNOPS”) perustettiin Yhdistyneiden kansakuntien yleiskokouksen 19 päivänä syyskuuta 1994 tehdyllä päätöksellä 48/501 YK:n alaiseksi elimeksi tarjoamaan muun muassa hallintopalveluja ja muita tukipalveluja Yhdistyneiden kansakuntien jäsenvaltioiden eduksi puolueettomasti, tehokkaasti ja kulukorvausperusteisesti, osallistaen myös yksityissektorin mukaan edistämään kestävä kehityksen tavoitteita,

WHEREAS the United Nations Office for Project Services (“UNOPS”) was established by United Nations General Assembly decision 48/501 of 19 September 1994 as a subsidiary organ to provide, inter alia, management and other support services for the benefit of the member countries of the United Nations, impartially, efficiently and on a cost reimbursement basis, while also engaging private sector participation in furtherance of the Sustainable Development Goals;

ottaen huomioon, että UNOPS on Yhdistyneiden kansakuntien erottamaton osa,

WHEREAS UNOPS is an integral part of the United Nations;

ottaen huomioon, että Suomen hallitus (“isäntämaa”) tahtoo tukea UNOPSia sen tehtävän suorittamisessa, erityisesti UNOPSin sosiaalisen vaikuttavuussijoittamisen aloitteessa, joka keskittyy laajamittaisiin infrastruktuurihankkeisiin sekä innovaatioihin ja teknologiaratkaisuihin kestävä kehityksen tavoitteiden edistämiseksi,

WHEREAS the Government of Finland (“Host Country”) wishes to support UNOPS in carrying out its mission, in particular UNOPS Social Impact Investing Initiative focusing on large-scale infrastructure projects as well as innovation and technology solutions to further the Sustainable Development Goals;

UNOPS ja isäntämaa ovat ystävällismielisen yhteistyön hengessä tehneet tämän sopimuksen:

NOW, THEREFORE, UNOPS and the Host Country have entered into this Agreement in a spirit of friendly co-operation:

I artikla

Article I

Määritelmät

Definitions

Tässä sopimuksessa

a) “yleissopimus” tarkoittaa Yhdistyneiden Kansakuntien erioikeuksia ja vapauksia koskevaa yleissopimusta, jonka yleiskokous hyväksyi 13 päivänä helmikuuta 1946;

For the purposes of this Agreement,

(a) “General Convention” means the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations, adopted by the General Assembly on 13 February 1946;

- b) "arkisto" tarkoittaa kaikkia kirjeenvaihtoa, asiakirjoja, käsikirjoituksia, tietokonetallenteita, kiinteitä kuvia ja elokuvia, filmi- ja äänitallenteita sekä muita tallenteita, jotka kuuluvat toimistolle tai ovat sen hallussa sen suorittaessa tehtäviään;
- c) "pääjohtaja" tarkoittaa UNOPSin pääjohtajaa, joka vastaa ja raportoi Yhdistyneiden kansakuntien pääsihteerille kaikista UNOPSin tehtävistä, toiminnoista ja palveluista;
- d) "toimiston päällikkö" tarkoittaa virkamiestä, joka vastaa toimistosta isäntämaassa;
- e) "isäntämaa" tarkoittaa Suomea;
- f) "toimisto" tarkoittaa isäntämaassa sijaitsevaa UNOPSin toimistoa;
- g) "toimiston virkamiehet" tarkoittaa kaikkia 7 päivänä joulukuuta 1946 annetussa Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimuksen päätöslauselmassa 76(1) tarkoitettuja toimistoon määrättyjä UNOPSin henkilöstön jäseniä, riippumatta heidän palvelussopimuksesta johtuvasta asemastaan ja kansallisuudestaan, lukuun ottamatta paikalta palkattuja ja tuntipalkkaisia;
- h) "osapuoli" tarkoittaa UNOPSia tai isäntämaata erikseen;
- i) "osapuolet" tarkoittaa UNOPSia ja isäntämaata yhdessä;
- j) "toimiston toimitilat" tarkoittaa sitä rakennusta tai rakennuksen osaa, jota toimisto pitää hallussaan tai käyttää pysyvästi tai tilapäisesti tämän sopimuksen tai mahdollisten toimiston ja isäntämaan välillä tehtyjen lisäsopimusten mukaisesti;
- k) "toimiston omaisuus" tarkoittaa kaikkea omaisuutta, mukaan lukien rahavarat, tulot ja muut varat, jotka kuuluvat toimistolle tai joita se pitää hallussaan tai hallinnoi suorittaessaan tehtäviään;
- l) "pääsihteerit" tarkoittaa Yhdistyneiden kansakuntien pääsihteeritä;
- m) "televiestintä" tarkoittaa kaikenlaisten kirjallisten tai suullisten tietojen, kuvien, äänen tai muunlaisten tietojen lähettämistä, välittämistä tai vastaanottamista johtimien, radion, satelliitin tai optisen kuidun avulla taikka muutoin elektronisesti tai elektromagneettisesti;
- (b) "Archives" means all correspondence, documents, manuscripts, computer records, still and motion pictures, film and sound recordings, and any other records belonging to or held by the Office in furtherance of its functions;
- (c) "Executive Director" means the Executive Director of UNOPS, who is responsible and accountable to the Secretary-General of the United Nations for all UNOPS functions, activities, and services;
- (d) "Head of the Office" means the Official who is in charge of the Office in the Host Country;
- (e) "Host Country" means Finland;
- (f) "Office" means the UNOPS Office in the Host Country;
- (g) "Officials of the Office" means all of the UNOPS personnel members assigned to the Office, irrespective of their contractual status and nationality, with the exception of those who are locally recruited and paid hourly rates, as provided for in United Nations General Assembly resolution 76(1) of 7 December 1946;
- (h) "Party" means UNOPS or the Host Country, individually;
- (i) "Parties" means UNOPS and the Host Country, collectively;
- (j) "Premises of the Office" means the building or part of building occupied or used permanently or temporarily by the Office in accordance with this Agreement or any supplemental agreements entered into between the Office and the Host Country;
- (k) "Property of the Office" means all property, including funds, income and other assets, belonging to or held or administered by the Office in furtherance of its functions;
- (l) "Secretary-General" means the Secretary-General of the United Nations;
- (m) "Telecommunications" means any emission, transmission or reception of written or verbal information, images, sound or information of any nature by wire, radio, satellite, optical fibre or any other electronic or electromagnetic means;

n) "perheenjäsen" tarkoittaa seuraavia toimiston virkamiehen taloudessa asuvia henkilöitä:

- virkamiehen puoliso;
- rekisteröidyssä parisuhteessa virkamiehen kanssa elävä samansukupuolinen henkilö;
- virkamiehen kanssa jatkuvasti avioliitonomaisessa suhteessa elävä henkilö sukupuolesta riippumatta;
- virkamiehen naimaton alle 18-vuotias lapsi, jonka huoltaja virkamies tai hänen puolisonsa on;
- virkamiehen 18–21-vuotias lapsi, joka opiskelee kokoaikaisesti yliopistossa tai vastaavassa oppilaitoksessa;
- virkamiehen minkä tahansa ikäinen lapsi, jolla on pysyvä tai pitkäaikaiseksi otaksuttava vamma;
- virkamiehen vanhempi, joka on riippuvainen virkamiehen huolenpidosta.

II artikla

Toimiston perustaminen

Toimiston toimipaikka perustetaan Suomeen, jotta UNOPS voi harjoittaa toimintaansa ja palvelujaan.

III artikla

Oikeushenkilöllisyys

1. Toimistolla on Suomessa oikeushenkilöllisyys. Sillä on kelpoisuus

- a) tehdä sopimuksia;
- b) hankkia ja luovuttaa kiinteää ja irtainta omaisuutta;
- c) panna vireille oikeudenkäyntejä.

2. Tätä sopimusta sovellettaessa toimistoa edustaa toimiston päällikkö.

IV artikla

Sopimuksen tarkoitus ja soveltamisala

1. Tällä sopimuksella säännellään toimiston asemaa isäntämaassa ja erityisesti toimiston toimitilojen ja virkamiesten asemaa.

(n) "Family Member" means the following persons residing in the household of an Official of the Office:

- the spouse of the Official;
- a person of the same sex who is in a registered partnership with the Official;
- a person, regardless of sex, living continuously with the Official in a marriage-like relationship;
- the Official's unmarried child under 18 years of age over whom the Official or his or her spouse has guardianship;
- the Official's child between 18 and 21 years of age who attends university or its equivalent full-time;
- the Official's child of any age with a disability that is permanent or is expected to be long-term;
- the Official's parent who is dependent on his or her care.

Article II

Establishment of the Office

The seat of the Office shall be established in Finland, to permit UNOPS to carry out its activities and services.

Article III

Juridical Personality

1. The Office shall possess juridical personality in Finland. It shall have the capacity:

- (a) to contract;
- (b) to acquire and dispose of immovable and movable property;
- (c) to institute legal proceedings.

2. For the purposes of this Agreement, the Office shall be represented by the Head of the Office.

Article IV

Purpose and Scope of the Agreement

1. This Agreement regulates the status of the Office in the Host Country, in particular the status of its Premises and Officials.

2. Yksityiskohtaiset säännöt avusta, jota toimisto voi antaa isäntämaalle, määrätään erillisillä hankekohtaisilla sopimuksilla toimiston ja isäntämaan välillä.

V artikla

Yleissopimuksen soveltaminen

Isäntämaa soveltaa toimistoon yleissopimusta.

VI artikla

Toimiston loukkaamattomuus

1. Toimisto ja sen omaisuus, arkisto ja televiestintä ovat sijainnistaan ja haltijastaan riippumatta loukkaamattomia, ja ne vapautetaan kaikenlaisesta lainkäytöstä, jollei yksittäistapauksessa tästä vapautuksesta ole nimenomaisesti luovuttu yleissopimuksen mukaisesti. Lainkäyttöä koskevasta vapautuksesta luopuminen ei kuitenkaan koske täytäntöönpanotoimia.

2. Isäntämaan virkamies tai isäntämaassa julkista valtaa käyttävä henkilö ei saa mennä toimiston toimitiloihin suorittamaan siellä tehtäviä ilman toimiston päällikön suostumusta ja muutoin kuin hänen hyväksymillään ehdoilla. Tulipalon tai muun pikaisia suojelutoimia edellyttävän hätätilanteen satuessa toimiston päällikön oletetaan antaneen suostumuksensa toimitiloihin menemiseen tarvittaessa, jollei häntä voida tavoittaa ajoissa.

3. Toimiston toimitiloja voidaan käyttää kokouksiin, seminaareihin, näyttelyihin ja muihin, näihin liittyviin toimintoihin, joita toimisto tai muut Yhdistyneiden kansakuntien yksiköt järjestävät.

4. Toimiston toimitiloja ei käytetä edellä IV artiklassa määrättyjen sopimuksen tarkoituksen ja soveltamisalan vastaisesti.

5. UNOPS estää toimiston toimitilojen käytämisen turvapaikkana henkilöille, jotka välttelevät pidättämistä isäntämaan jonkin

2. The modalities of assistance that may be rendered by the Office to the Host Country shall be determined in separate project specific agreements between the Office and the Host Country.

Article V

Application of the General Convention

The Host Country shall apply the General Convention to the Office.

Article V

Inviolability of the Office

1. The Office and its Property, Archives and Telecommunications, wherever located and by whomsoever held, shall be inviolable and enjoy immunity from every form of legal process, except when in a particular case such immunity has been expressly waived in accordance with the General Convention. However, no waiver of immunity from legal process shall extend to any measure of execution.

2. No officer or official of the Host Country or person exercising any public authority within the Host Country shall enter the Premises of the Office to perform any duties therein, except with the consent of, and under the conditions approved by the Head of the Office. In case of a fire or other emergency requiring prompt protection action, the consent of the Head of the Office to any necessary entry into the Premises shall be presumed if he or she cannot be reached in time.

3. The Premises of the Office can be used for meetings, seminars, exhibitions and other related purposes which are organized by the Office or other United Nations entities.

4. The Premises of the Office shall not be used in any manner incompatible with the purpose and scope of the Agreement, as set forth in Article IV above.

5. Without prejudice to the provisions of the General Convention or this Agreement, UNOPS shall prevent the Premises of the Office from being used as a refuge by persons who

lainsäädännön perusteella, joita hallitus vaatii luovutettavaksi rikoksen johdosta toiseen valtioon tai jotka pyrkivät välttelemään oikeudenkäyntiä koskevan haasteen tiedoksi-antoa, sanotun vaikuttamatta yleissopimuksen tai tämän sopimuksen määräyksiin.

VII artikla

Turvallisuus ja suojelu

1. Toimisto vastaa turvallisuudesta ja järjestyksen ylläpitämisestä toimitiloissaan.
2. Isäntämaa tarjoaa toimistolle ja sen henkilöstölle toimiston toiminnan tehokkaaseen harjoittamiseen tarvittavan turvallisuuden. Tätä varten isäntämaa toteuttaa kaikki asianmukaiset toimenpiteet varmistaakseen toimiston toimitilojen turvallisuuden ja suojelun sekä noudattaa asianmukaista huolellisuutta varmistaakseen, ettei ulkopuolisten henkilöiden tai henkilöryhmien luvaton meneminen toimitiloihin eivätkä häiriöt toimitilojen välittömässä läheisyydessä häiritse toimitilojen rauhaa. Toimiston päällikön pyynnöstä isäntämaan toimivaltaiset viranomaiset toteuttavat mahdolliset toimenpiteet, joita tarvitaan lain ja järjestyksen ylläpitämiseksi toimiston toimitiloissa tai niiden välittömässä läheisyydessä.

VIII artikla

Isäntämaan julkiset palvelut ja rahoitus

1. Isäntämaa helpottaa toimiston päällikön pyynnöstä ja yhtä edullisilla ehdoilla kuin akkreditoituille ulkomaisten edustustoille myöntämillään ehdoilla toimiston pääsyä sen tarvitsemiin julkisiin palveluihin, kuten, mutta ei yksinomaan, yleishyödyllisiin palveluihin sekä energia- ja viestintäpalveluihin (eli puhelin-, posti- ja internet-palveluihin) sekä saattaa toimiston saataville alustavasti kalustetun toimistotilan, joka soveltuu palvelemaan UNOPSin paikallisena päätoimipaikkana isäntämaassa.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen julkisten palvelut saatetaan saataville tasapuolisilla ehdoilla.

are avoiding arrest under any law of the Host Country, are required by the Government for extradition to another country, or are endeavouring to avoid service of legal process.

Article VII

Security and Protection

1. The Office shall be responsible for security and maintenance of order within the Premises of the Office.
2. The Host Country shall provide to the Office and its personnel such security as is required for the effective performance of its activities. To this end, the Host Country shall take all appropriate measures to ensure the security and protection of the Premises of the Office and exercise due diligence to ensure that the tranquillity of the Premises is not disturbed by the unauthorized entry of persons or groups of persons from outside or by disturbances in their immediate vicinity. If so requested by the Head of the Office, the competent authorities of the Host Country shall take such measures as may be necessary for the preservation of law and order in the Premises of the Office or in their immediate vicinity.

Article VIII

Public Services and Contribution by the Host Country

1. The Host Country shall facilitate, upon request of the Head of the Office and under terms and conditions not less favourable than those accorded by the Host Country to any accredited foreign mission, access to the public services needed by the Office such as, but not limited to, utility, power and communications services (i.e. telephone, postal and internet services) and shall make available initially furnished office space adequate to serve as local headquarters for UNOPS in the country.
2. Public services referred to in paragraph 1 above shall be made available on equitable terms.

3. Isäntämaa rahoittaa UNOPSin toimiston perustamista isäntämaahan aluksi viiden vuoden ajan.

4. Jos ilmenee ylivoimainen este, jonka vuoksi edellä mainitut palvelut keskeytyvät kokonaan tai osittain, toimistolle myönnetään sen tehtävien suorittamista varten sama etusija kuin keskeisille valtion virastoille ja elimille.

5. Tämän artiklan määräykset eivät estä isäntämaan palontorjunta- ja terveydensuojelumääräysten kohtuullista soveltamista.

3. The Host Country shall make a contribution towards the establishment of the UN-OPS Office in the Host Country for an initial period of five years.

4. In case of *force majeure* resulting in a complete or partial disruption of the above-mentioned services, the Office shall, for the performance of its functions, be accorded the same priority as is given to essential governmental agencies and organs.

5. The provisions of this Article shall not prevent the reasonable application of fire protection or sanitary regulations of the Host Country.

IX artikla

Viestintää koskevat helpotukset

1. Toimisto saa virallisen viestintänsä suhteen yhtä edullisen kohtelun kuin se kohtelu, jonka isäntämaa myöntää muille isäntämaahan akkreditoituille diplomaattisille edustustoille, kun on kyse erioikeuksista sekä hinnoista ja veroista, joita sovelletaan postilähetuksiin, sähköisiin, radiosähköisiin, telefotoihin, puheluihin ja muuhun viestintään, sekä lehdistöhinnoista välitettäessä tietoja lehdistölle ja radiolle.

2. Isäntämaa varmistaa toimiston virallisen viestinnän loukkaamattomuuden, käytettävistä viestimistä riippumatta, eikä kohdistaa tähän viestintään minkäänlaista sensuuria.

3. Toimistolla on oikeus käyttää radio-, satelliitti- ja muita televiestintälaitteita Yhdistyneille kansakunnille rekisteröidyillä taajuuksilla tai niillä taajuuksilla, jotka isäntämaa on osoittanut toimistolle kansallisten menettelyjensä mukaisesti. Isäntämaa pyrkii mahdollisuuksien mukaan osoittamaan toimistolle ne taajuudet, joita toimisto on hakenut.

X artikla

Rahavarat, muut varat ja muu omaisuus

1. Toimisto sekä sen rahavarat, muut varat ja muu omaisuus, niiden sijainnista ja haltijasta riippumatta, vapautetaan kaikenlaisesta lainkäytöstä, jollei yksittäistapauksessa tästä

Article IX

Communications Facilities

1. The Office shall enjoy, for its official communications, treatment not less favourable than that accorded by the Host Country to any other accredited diplomatic mission in the Host Country, in the matter of priorities, rates and taxes on mails, cables, telegrams, radiograms, telephotos, telephone and other communications and press rates for information to the press and radio.

2. The Host Country shall secure the inviolability of the official communications of the Office, whatever the means of communications employed, and shall not apply any censorship to such communications.

3. The Office shall have the right to operate radio, satellite and other telecommunications equipment on the United Nations-registered frequencies or frequencies allocated to it by the Host Country in accordance with its national procedures. The Host Country shall endeavour to allocate to the Office, to the extent possible, the frequencies for which it has applied.

Article X

Funds, Assets and Other Property

1. The Office and its funds, assets and other Property, wherever located and by whomsoever held, shall enjoy immunity from every

vapautuksesta ole nimenomaisesti luovuttu yleissopimuksen mukaisesti. Vapautuksesta luopumisen ei kuitenkaan katsota koskevan täytäntöönpanotoimia.

2. Toimiston omaisuus ja varat vapautetaan kaikenlaisesta sääntelystä ja valvonnasta sekä kaikenlaisista maksuaikarajoituksista ja muista rajoituksista.

3. Minkäänlaisten varainhoidon valvonnan, sääntelyn tai maksuaikarajoitusten rajoittamatta toimisto saa

- a) pitää hallussaan ja käyttää kaikenlaisia rahavaroja, valuuttoja ja arvopapereita sekä ylläpitää ja käyttää minkä tahansa valuutan määräisiä tilejä ja muuntaa mitä tahansa hallussaan olevaa valuuttaa toiseksi valuutaksi;
- b) vapaasti siirtää rahavarojaan ja valuutansa isäntämaasta toiseen maahan, isäntämaan sisällä, Yhdistyneille kansakunnille tai toiselle virastolle;
- c) maksutapahtumilleen edullisimman laillisesti saatavilla olevan valuuttakurssin.

XI artikla

Toimiston vapauttaminen veroista ja tulleista sekä tuonti- ja vientirajoituksista virallisen käyttöön tarkoitettujen tavaroiden osalta

1. Toimisto ja sen varat, tulot ja muu omaisuus vapautetaan kaikista isäntämaan verolainsäädännöllä säädetystä välittömistä ja välillisistä veroista. Yhdistyneet kansakunnat ei kuitenkaan vaadi vapautusta veroista, jotka ovat tosiasiallisesti pelkästään maksuja julkisista yleishyödyllisistä palveluista.

2. Toimisto vapautetaan kaikista tuonti- ja vientitulleista ja -veroista sekä tavaroiden tuonti- ja vientirajoituksista.

XII artikla

Kokoukset

form of legal process except when in a particular case such immunity has been expressly waived in accordance with the General Convention. It is understood, however, that no waiver of immunity shall extend to any measure of execution.

2. The Property and assets of the Office shall be exempt from restrictions, regulations, controls and moratoria of any nature.

3. Without being restricted by financial controls, regulations or moratoria of any kind, the Office:

- (a) may hold and use funds, currency or negotiable instruments of any kind and maintain and operate accounts in any currency and convert any currency held by it into any other currency;
- (b) shall be free to transfer its funds or currency from the Host Country to another country, within the Host Country, to the United Nations or to any other agency;
- (c) shall enjoy the most favourable legally available rate of exchange for its financial transactions.

Article XI

Exemptions for the Office from Taxes and Customs Duties and Import or Export Restrictions for its official use

1. The Office and its assets, income and other Property shall be exempt from all direct and indirect taxes as specified by the tax legislation of the Host Country. It is understood, however, that the United Nations will not claim exemption from taxes which are, in fact, no more than charges for public utility services.

2. The Office shall be exempt from all import and export customs duties and taxes as well as from limitations and restrictions on the import or export of goods.

Article XII

Meetings

1. Toimisto voi pitää isäntämaassa kokouksia, mukaan lukien seminaarit, kurssit, symposiumit, työpajat ja vastaavat toiminnot.

2. Kokouksen toimitilat katsotaan yleissopimuksen II artiklan 3 §:ssä tarkoitetuiksi Yhdistyneiden kansakuntien huoneistoiksi, ja näihin toimitiloihin pääsemiseksi voidaan edellyttää Yhdistyneiden kansakuntien lupaa ja valvontaa.

3. Kaikille kokouksen osallistujille ja kokouksen yhteydessä tehtäviä suorittaville henkilöille annetaan sellaiset helpotukset ja palvelut, jotka ovat tarpeen heidän kokoukseen liittyvien tehtäviensä suorittamiseksi itsenäisesti.

4. Kaikki tarvittavat toimenpiteet toteutetaan, jotta kaikille kokouksen osallistujille ja kokouksen yhteydessä tehtäviä suorittaville henkilöille myönnetään tarvittaessa viisumit ja maahantuloluvat, maksutta ja mahdollisimman nopeasti.

5. Tarvittaessa osapuolet tekevät tapauskohtaisia järjestelyjä, jotka koskevat isäntämaassa pidettävän kokouksen organisaatiota tai rahoitusta tai muita kokoukseen liittyviä asioita.

1. The Office may hold meetings in the Host Country, including seminars, training courses, symposia, workshops and similar activities.

2. The premises of a meeting shall be deemed to constitute premises of the United Nations in the sense of Article II, section 3 of the General Convention, and access thereto may be subject to the authority and control of the United Nations.

3. All participants and persons performing functions in connection with a meeting shall enjoy such facilities and courtesies as are necessary for the independent exercise of their functions in connection with the meeting.

4. All necessary measures shall be taken to grant visas and entry permits, where required, to all participants and persons performing functions in connection with a meeting, free of charge and as speedily as possible.

5. Where necessary, the Parties shall enter into *ad hoc* arrangements regarding organizational, financial and other matters in relation to a meeting held in the Host Country.

XIII artikla

Toimiston virkamiehet

1. Toimiston virkamiehet saavat isäntämaassa seuraavat erioikeudet, vapaudet ja helpotukset:

a) vapautus lainkäytöstä kaikkiin virkamiehenä antamiinsa suullisiin ja kirjallisiin lausuntoihin nähden sekä virkamiehenä tekemiinsä tekoihin nähden. Tämä vapautus jää voimaan, kun palvelussuhde toimistoon päättyy;

b) vapautus henkilökohtaisesta pidättämisestä ja vangitsemisesta sekä henkilökohtaisten ja työtehtäviin liittyvien tavaroiden ja matkatavaroiden takavarikoinnista sellaisten tekojen osalta, jotka he ovat tehneet suorittessaan tehtäviään, jollei heitä ole tavattu itse teosta tekemässä rikosta (*flagrante delicto*). Tällaisissa tapauksissa isäntämaa ilmoittaa välittömästi pidättämisestä, vangitsemisesta tai takavarikoinnista toimiston päällikölle;

Article XIII

Officials of the Office

1. Officials of the Office shall enjoy the following privileges, immunities and facilities in the Host Country:

(a) Immunity from legal process in respect of words spoken or written and all acts performed by them in their official capacity. Such immunity shall continue in force after termination of employment with the Office;

(b) Immunity from personal arrest or detention and from seizure of their personal and official effects and baggage for acts performed in the discharge of their functions, except in case of *flagrante delicto*. In such cases the Host Country shall immediately inform the Head of the Office of the arrest, detention or seizure;

c) vapautus Yhdistyneiden kansakuntien heille maksamien palkkojen ja muiden maksujen verotuksesta;

d) vapautus asevelvollisuudesta ja muusta pakollisesta palveluksesta isäntämaassa;

e) heitä itseään ja heidän perheenjäseniään koskeva vapautus maahantulorajoituksista ja ulkomaalaisten rekisteröintimenettelyistä;

f) heitä itseään koskeva, virallista liiketoimintaa varten myönnettävä vapautus rajoituksista, jotka koskevat liikkumista ja matkustamista isäntämaassa, sekä vastaava heitä itseään ja heidän perheenjäseniään koskeva, virkistäytymistä varten myönnettävä vapautus toimiston päällikön ja isäntämaan kesken sovittavien järjestelyjen mukaisesti;

g) samat ulkomaanvaluttoa ja myös ulkomaanvaluuttojen määräraisten tilien pitämistä koskevat helpotukset, jotka myönnetään isäntämaahan akkreditoituille diplomaattisten edustustojen jäsenille;

h) samat heitä itseään, heidän perheenjäseniään ja heidän huollettavanaan olevia perheensä jäseniä koskevat suojeluun ja kotiutumiseen liittyvät helpotukset, jotka myönnetään kansainvälisten kriisien aikana diplomaattisille edustajille;

i) virkamiehillä, jotka eivät ole isäntämaan kansalaisia eivätkä asu isäntämaassa

i) on oikeus tuoda maahan tullitta huonekalujaan ja tavaroitaan ottaessaan tehtävänsä vastaan ensimmäistä kertaa;

ii) on samat oikeudet moottoriajoneuvon tullittomaan ja verottomaan maahantuontiin, jotka myönnetään vastaavan arvoisille Suomessa toimivien ulkomaiden diplomaattisten edustustojen virkamiehille;

j) virkamiehillä on tehtäviensä päätyttyä isäntämaassa oikeus viedä maasta huonekalunsa ja henkilökohtaiset tavaransa, mukaan lukien moottoriajoneuvot, tullitta ja verotta;

k) jonkin veron määräytyessä asumisperusteisesti niitä ajanjaksoja, joina toimiston virkamiehet oleskelevat isäntämaassa suorittaakseen tehtäviään, ei katsota asumisajaksi.

2. Virkamiehet, jotka ovat isäntämaan kansalaisia tai asuvat pysyvästi isäntämaassa,

(c) Exemption from taxation on the salaries and other payments made to them by the United Nations;

(d) Exemption from any military service obligations or any other obligatory service in the Host Country;

(e) Exemption for themselves and for their Family Members from immigration restrictions or alien registration procedures;

(f) Exemption for themselves, for the purpose of official business, from any restriction on movement and travel inside the Host Country, and similar exemption for themselves and for their Family Members for recreation in accordance with arrangements to be agreed upon between the Head of the Office and the Host Country;

(g) In regard to foreign exchange, including holding accounts in foreign currencies, enjoyment of the same facilities as are accorded to members of diplomatic missions accredited to the Host Country;

(h) The same protection and repatriation facilities for themselves and their Family Members, and dependent members of their families as are accorded in time of international crisis to diplomatic envoys;

(i) Officials that are not nationals or residents of the Host Country shall:

i) have the right to import free of duty their furniture and effects at the time of first taking up their post;

ii) be accorded the same rights to import free of duty and other taxes a motor vehicle as are accorded to officials of comparable rank of foreign diplomatic missions in Finland.

(j) Officials shall be entitled, on the termination of their functions in the Host Country, to export their furniture and personal effects, including motor vehicles, free of duties and taxes.

(k) Where the incidence of any form of taxation depends upon residence, periods during which Officials of the Office are present in the Host Country for the discharge of their functions shall not be considered as periods of residence.

2. Officials of the nationality of the Host Country or with permanent residency status in the Host Country, as well as interns and

sekä harjoittelijat ja Yhdistyneiden kansakuntien vapaaehtoisohjelmaan osallistuvat saavat ainoastaan yleissopimuksen 18 §:n mukaiset erioikeudet ja vapaudet.

XIV artikla

Toimiston päällikkö ja ylemmät virkamiehet

1. Toimiston päällikkö toimii pääasiallisena viestintäkanavana suhteessa isäntämaahan kaikissa UNOPSia koskevissa asioissa. Toimiston päälliköllä on pääjohtajan puolesta täysi vastuu ja viimekätinen toimivalta UNOPSin toimintaan ja palveluihin nähden isäntämaassa niiden kaikilta osin. Toimiston päällikkö ylläpitää UNOPSin puolesta yhteyksiä isäntämaan asianomaisiin elimiin ja tiedottaa isäntämaalle UNOPSin toimintaperiaatteista, arviointiperusteista ja menettelyistä. Toimiston päällikkö auttaa tarvittaessa isäntämaata laatimaan apupyynnöitä UNOPSille.

2. Toimiston päällikkö, joka ei ole Suomen kansalainen tai asu Suomessa, sekä hänen puolisonsa ja alaikäiset lapsensa, jotka eivät ole Suomen kansalaisia tai asu Suomessa, saavat toimiston päällikön oleskellessa isäntämaassa ne erioikeudet, vapaudet ja helpotukset, jotka myönnetään isäntämaahan akkreditoituille ulkomaiden edustustojen päälliköille, sanotun vaikuttamatta edellä olevan XIII artiklan määräysten soveltamiseen. Lisäksi kaikki toimistoon määrätty virkamiehet, joiden virka-arvo on P/L-5 tai IICA3 luokkaa tai sitä korkeampi ja jotka eivät ole Suomen kansalaisia tai asu Suomessa, sekä heidän puolisonsa ja alaikäiset lapsensa, jotka eivät ole Suomen kansalaisia tai asu Suomessa, saavat ne erioikeudet, vapaudet ja helpotukset, jotka myönnetään isäntämaahan akkreditoituille ulkomaiden edustustojen diplomaattisen henkilökunnan jäsenille, sanotun vaikuttamatta edellä olevan XIII artiklan määräysten soveltamiseen. Heidän nimensä merkitään isäntämaan ylläpitämään diplomaattilistaan.

XV artikla

United Nations Volunteers, shall enjoy only the privileges and immunities provided for in Section 18 of the General Convention.

Article XIV

Head of the Office and Senior Officials

1. The Head of the Office shall be the principal channel of communication with the Host Country on all UNOPS matters. The Head of the Office shall, on behalf of the Executive Director, have full responsibility and ultimate authority for the UNOPS activities and services in all their aspects in the Host Country. The Head of the Office shall, on behalf of UNOPS, maintain liaison with the appropriate organs of the Host Country, and shall inform it of the policies, criteria and procedures of UNOPS. The Head of the Office shall assist the Host Country, as may be required, in the preparation of requests for UNOPS assistance.

2. Without prejudice to the provisions of Article XIII above, the Head of the Office, if he or she is not a national or resident of Finland, and his or her spouse and minor children who are not nationals or residents of Finland shall during his or her residence in the Host Country enjoy the privileges, immunities and facilities granted to heads of accredited foreign missions to the Host Country. Furthermore, without prejudice to the provisions of Article XIII above, all Officials assigned to the Office and having the rank of P/L-5 or IICA3 and above who are not nationals or residents of Finland, and their spouses and minor children who are not nationals or residents of Finland, shall be accorded the privileges, immunities and facilities granted to diplomatic staff at missions accredited to the Host Country. Their names shall be included in the diplomatic list held by the Host Country.

Article XV

Vapautuksesta luopuminen

Tässä sopimuksessa tarkoitettujen erioikeudet ja vapaudet myönnetään Yhdistyneiden kansakuntien eduksi eikä erioikeudet ja vapaudet saavien henkilöiden henkilökohtaiseksi eduksi. Yhdistyneiden kansakuntien pääsihteerillä on oikeus ja velvollisuus luopua näiden henkilöiden saamasta vapautuksesta kaikissa tapauksissa, joissa siitä voidaan luopua haittaamatta Yhdistyneiden kansakuntien etuja.

XVI artikla

Isäntämaahan tulo, sieltä poistuminen

Kaikki tarvittavat toimenpiteet toteutetaan, jotta toimiston virkamiehille ja heidän perheenjäsenilleen myönnetään tarvittaessa viisumit sekä maahantulo- ja oleskeluluvat mahdollisimman nopeasti ja maksutta.

XVII artikla

Yhdistyneiden kansakuntien laissez-passer-todistukset, muut todistukset ja viisumit

1. Isäntämaa tunnustaa ja hyväksyy toimiston ja muiden Yhdistyneiden kansakuntien yksiköiden virkamiehille myönnetty Yhdistyneiden kansakuntien laissez-passer-todistukset voimassa oleviksi matkustusasiakirjoiksi.
2. Yleissopimuksen 26 §:n määräysten mukaisesti isäntämaa tunnustaa ja hyväksyy Yhdistyneiden kansakuntien todistukset, jotka on annettu tehtäviä suorittaville asiantuntijoille ja muille henkilöille, jotka matkustavat UNOPSin tai muun Yhdistyneiden kansakuntien yksikön tehtävissä.
3. Kaikille tässä sopimuksessa tarkoitetuille henkilöille myönnetään matkustamista nopeuttavia helpotuksia. Kaikki tarvittavat toimenpiteet toteutetaan, jotta tässä sopimuksessa tarkoitetuille henkilöille, heidän huollettavilleen ja muille henkilöille, jotka kutsutaan toimistoon sen virallisen työn ja toiminnan yhteydessä, myönnetään tarvittaessa

Waiver of Immunity

Privileges and immunities referred to in this Agreement are granted in the interest of the United Nations and not for the personal benefit of the persons to which such privileges and immunities are being granted. The right and the duty to waive the immunity of these persons, in any case where it can be waived without prejudice to the interests of the United Nations, shall lie with the Secretary-General of the United Nations.

Article XVI

Entry into, Exit from, Movement and Sojourn within the Host Country

All necessary measures shall be taken to grant visas, entry and residency permits or licenses, where required, to Officials of the Office and their Family Members as promptly as possible and free of charge.

Article XVII

United Nations Laissez-Passer, Certificates and Visas

1. The Host Country shall recognize and accept the United Nations laissez-passer issued to Officials of the Office and any other United Nations entity as a valid travel document.
2. In accordance with the provisions of Section 26 of the General Convention, the Host Country shall recognize and accept the United Nations certificate issued to experts on mission and other persons travelling on business for UNOPS or any other United Nations entity.
3. All persons referred to in this Agreement shall be granted facilities for speedy travel. All necessary measures shall be taken to grant visas, entry permits or licenses, where required, free of charge and as promptly as possible to the persons referred to in this Agreement, their dependents and other persons invited to the Office in connection with the official work and activities of the Office.

viisumit ja maahantuloluvat maksutta ja mahdollisimman nopeasti.

XVIII artikla

Henkilökortit

1. Toimiston päällikön pyynnöstä isäntämaa myöntää toimiston virkamiehille sekä heidän perheenjäsenilleen, jotka eivät ole Suomen kansalaisia tai asu Suomessa, henkilökortit, jotka todistavat heidän tähän sopimukseen perustuvan asemansa.
2. Isäntämaan toimivaltaisen virkamiehen pyynnöstä tässä sopimuksessa tarkoitettujen henkilöiden on esitettävä henkilökorttinsa, tarvitsematta luovuttaa sitä.

XIX artikla

Liput, tunnukset ja merkinnät

Toimistolla on oikeus pitää Yhdistyneiden kansakuntien lippua, logoa, tunnuksia ja merkintöjä näkyvillä toimiston toimitiloissa sekä virallisiin tarkoituksiin käytettävissä ajoneuvoissa.

XX artikla

Sosiaaliturva

1. Yhdistyneiden kansakuntien yhteisellä eläkerahastolla ja UNOPSin huoltorahastolla on isäntämaassa oikeuskelpoisuus, ja ne saavat samat vapautukset, erioikeudet ja vapaudet kuin Yhdistyneet kansakunnat sinänsä.
2. Isäntämaa ei ole velvollinen vapauttamaan tuloverosta toimiston entisille virkamiehille ja heidän perheenjäsenilleen maksettavia eläkkeitä tai elinkorkoja.
3. Ollessaan palvelussuhteessa toimistoon toimiston virkamiehet, kansalaisuudestaan riippumatta, vapautetaan isäntämaan sellaisen lainsäädännön soveltamisesta, joka koskee pakollista kuulumista isäntämaan sosiaaliturvajärjestelmiin ja pakollisia maksuja niihin. Yleissopimuksen V artiklassa tarkoitettujen Yhdistyneiden kansakuntien virkamiehet kuuluvat Yhdistyneiden kansakuntien

Article XVIII

Identification Cards

1. At the request of the Head of the Office, the Host Country shall issue identification cards to the Officials of the Office, as well as to their Family Members who are not Finnish nationals or residents of Finland, certifying their status under this Agreement.
2. Upon the demand of an authorized official of the Host Country, persons referred to in this Agreement shall be required to present, without having to surrender, their identification cards.

Article XIX

Flags, Emblems and Markings

The Office shall be entitled to display the United Nations flag, logo, emblems and markings in the Premises of the Office and on vehicles used for official purposes.

Article XX

Social Security

1. The United Nations Joint Pension Fund and the UNOPS Provident Fund shall enjoy legal capacity in the Host Country and shall enjoy the same exemptions, privileges and immunities as the United Nations itself.
2. The Host Country shall not be obliged to exempt from income tax pensions or annuities paid to former Officials of the Office and their Family Members.
3. The Officials of the Office, irrespective of nationality, shall be exempt from the laws of the Host Country on mandatory coverage under, and compulsory contributions to, the social security schemes of the Host Country during their service with the Office. Officials of the United Nations within the meaning of Article V of the General Convention have access to medical insurance schemes

sairausvakuutusjärjestelmien piiriin. Toimisto pyytää muuta toimistoon määrättyä henkilöstöä ottamaan asianmukaisen Suomessa sovellettavan sairausvakuutuksen siksi ajaksi, jona se on palvelussuhteessa toimistoon, sekä todistamaan UNOPSille otaneensa vakuutuksen.

4. Edellä olevia määräyksiä sovelletaan soveltuvien osin toimiston virkamiesten perheenjäseniin, jolleivät he ole ansiotyössä tai toimi yrittäjänä isäntämaassa tai kuulu isäntämaan sosiaaliturvajärjestelmien piiriin.

XXI artikla

Perheenjäsenten pääsy työmarkkinoille ja viisumien ja oleskelulupien myöntäminen kotitaloustyöntekijöille

1. Isäntämaa myöntää luvat, jotka mahdollistavat toimiston virkamiesten perheenjäsenille työn tekemisen heidän kansalaisuudestaan riippumatta. Nämä työntekoon liittyvät asiakirjat myönnetään siten kuin lailla säädetään.

2. Isäntämaa sitoutuu tarvittaessa myöntämään toimiston virkamiesten kotitaloustyöntekijöille viisumit, oleskeluluvat ja muut asiakirjat mahdollisimman nopeasti.

3. Isäntämaa sitoutuu tarvittaessa avustamaan toimiston virkamiehiä mahdollisimman paljon tilojen saamiseksi asumiskäyttöön.

XXII artikla

Yhteistyö isäntämaan kanssa

1. Kaikkien tällä sopimuksella myönnettyjä erioikeuksia ja vapauksia nauttivien henkilöiden on noudatettava isäntämaan säädöksiä ja määräyksiä, eivätkä he saa puuttua isäntämaan sisäisiin asioihin, sanotun vaikuttamatta näihin erioikeuksiin ja vapauksiin.

2. Toimisto toimii kaikkina aikoina yhteistyössä isäntämaan kanssa helpottaakseen asianmukaista oikeudenhoitoa, varmistaakseen poliisin määräysten noudattamisen ja estääkseen väärinkäytökset, jotka liittyvät

provided by the United Nations. The Office will request other personnel assigned to the Office to obtain appropriate medical insurance applicable in Finland for the duration of their service with the Office and to submit proof thereof to UNOPS.

4. The provisions above shall apply *mutatis mutandis* to the Family Members of the Officials of the Office unless they are employed or self-employed in the Host Country or are subject to the social security schemes of the Host Country.

Article XXI

Access to the Labour Market for Family Members and Issuance of Visas and Residence Permits to Household Employees

1. The Host Country shall grant permits that allow Family Members, irrespective of nationality, of Officials of the Office to work. The issuance of such documentation for employment shall be as regulated by law.

2. The Host Country undertakes to issue visas and residence permits and any other documents, where required, to household employees of Officials of the Office as speedily as possible.

3. The Host Country undertakes to assist Officials of the Office, as much as possible, in obtaining premises for use as residences, where necessary.

Article XXII

Cooperation with the Host Country

1. Without prejudice to the privileges and immunities accorded by this Agreement, it is the duty of all persons enjoying such privileges and immunities to respect the laws and regulations of the Host Country, and not to interfere in the internal affairs of the Host Country.

2. Without prejudice to the facilities, privileges and immunities referred to in this Agreement, the Office shall, at all times, cooperate with the Host Country to facilitate the proper administration of justice, secure

tässä sopimuksessa tarkoitetuille henkilöille myönnettyihin helpotuksiin, erioikeuksiin ja vapauksiin, sanotun vaikuttamatta tässä sopimuksessa tarkoitettuihin helpotuksiin, erioikeuksiin ja vapauksiin.

XXIII artikla

Lisäsopimukset

1. Toimiston hallintoa ja varainhoitoa koskevia järjestelyjä voidaan tarvittaessa tehdä lisäsopimuksilla
2. Osapuolet voivat tehdä myös muita asianmukaisiksi katsomiaan lisäsopimuksia tai järjestelyjä.

XXIV artikla

Riitojen ratkaiseminen

1. UNOPS huolehtii sellaisten riitojen ratkaisemisesta,
 - a) jotka syntyvät sellaisista yksityisoikeudellisista sopimuksista ja riidoista, joissa toimisto on osapuolena;
 - b) joissa on osallisena tässä sopimuksessa tarkoitettu vapautuksen saanut henkilö, jollei tästä vapautuksesta ole luovuttu.
2. Toimiston ja isäntämaan välinen riita, joka syntyy tästä sopimuksesta tai lisäsopimuksesta tai liittyy niihin ja jota ei ratkaista neuvotteluilla tai muulla sovitulla ratkaisumenettelyllä, saatetaan jommankumman osapuolen pyynnöstä kolmen välimiehen välimiesoikeuden ratkaistavaksi. Kumpikin osapuoli nimeää yhden välimiehen, ja näin nimetyt kaksi välimiestä nimeävät kolmannen välimiehen, joka toimii välimiesoikeuden puheenjohtajana. Jollei jompikumpi osapuoli ole kuudenkymmenen (60) päivän kuluessa välimiesmenettelyn pyytamisestä nimennyt välimiestä tai jollei kolmatta välimiestä ole nimetty kolmenkymmenen (30) päivän kuluessa kahden muun välimiehen nimeämisestä, kumpi tahansa osapuoli voi pyytää Kansainvälisen tuomioistuimen puheenjohtajaa nimeämään kyseisen välimiehen. Välimiesoikeus päättää omista menettelyistään, ja kaikki päätökset edellyttävät vähintään kahden välimiehen yksimielisyyttä.

the observance of police regulations and prevent the occurrence of any abuse in connection with the facilities, privileges and immunities accorded to persons referred to in the present Agreement.

Article XXIII

Supplemental Agreements

1. Arrangements of an administrative and financial nature concerning the Office may be made by supplemental agreements, as appropriate.
2. The Parties may enter into any other supplemental agreements or arrangements as the Parties may deem appropriate.

Article XXIV

Settlement of Disputes

1. UNOPS shall make provisions for the settlement of:
 - (a) disputes arising out of contracts and disputes of a private law character to which the Office is a party;
 - (b) disputes involving any person referred to in this Agreement who enjoys immunity, if such immunity has not been waived.
2. Any dispute between the Office and the Host Country arising out of, or relating to, this Agreement or any supplemental agreement which is not settled by negotiation or another agreed mode of settlement shall, at the request of either Party, be submitted to an arbitral tribunal of three arbitrators. Each Party shall appoint one arbitrator, and the two arbitrators so appointed shall appoint a third, who shall be the chairperson of the tribunal. If, within sixty (60) days of the request for arbitration, a Party has not appointed an arbitrator, or if, within thirty (30) days of the appointment of the two arbitrators, the third arbitrator has not been appointed, either Party may request the President of the International Court of Justice to appoint the arbitrator referred to. The tribunal shall determine its own procedures, and all decisions shall require the agreement of at least two arbitrators. The fees and expenses of the tribunal shall be borne by the

Välimiesoikeuden maksuista ja kuluista vastaavat osapuolet välimiesoikeuden arvion mukaisesti. Välimiesoikeuden ratkaisu sisältää ratkaisun perustelut, ja ratkaisu on lopullinen ja osapuolia sitova.

XXV artikla

Loppumääräykset

1. Jos isäntämaa tekee sopimuksen, jolla myönnetään edullisempi kohtelu kuin se, joka UNOPSille myönnetään tällä sopimuksella, UNOPSilla on oikeus pyytää, että vastaavaa kohtelua sovelletaan myös UNOP-Siin.
2. Tätä sopimusta voidaan muuttaa osapuolten välisellä kirjallisella sopimuksella. Esiin tulevat asiat, joista tässä sopimuksessa ei ole määräyksiä, ratkaistaan osapuolten kesken noudattaen sovellettavia Yhdistyneiden kansakuntien asianomaisten elinten päätöslausemia ja päätöksiä. Kumpikin osapuoli harmitsee kaikkia toisen osapuolen tämän kohdan mukaisesti tekemiä ehdotuksia kaikilta osin ja myötämielisesti.
3. Kumpikin osapuoli voi irtisanoa tämän sopimuksen ilmoittamalla asiasta kirjallisesti toiselle osapuolelle, ja sopimuksen voimassaolo päättyy kuuden kuukauden kuluttua tämän ilmoituksen vastaanottamisesta. Tällaisen irtisanomisilmoituksen estämättä sopimus pysyy voimassa niin kauan, että toimiston toiminnat isäntämaassa ja toimiston omaisuuden selvitys saadaan saatetuksi asianmukaisesti päätökseen ja että kaikki viireillä olevat asiat, jotka koskevat tämän sopimuksen täytäntöönpanoa ja osapuolten välisten tähän sopimukseen liittyvien riitojen ratkaisemista, saadaan ratkaistuksi.
4. Molemmat osapuolet allekirjoittavat tämän sopimuksen. Sopimus tulee voimaan kolmantenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun Suomen hallitus ja toimisto ovat ilmoittaneet toisilleen, että ne menettelyt, joita kummaltakin osapuolelta edellytetään, jotta tämä sopimus sitoisi niitä, on saatettu päätökseen.

Tämän vakuudeksi allekirjoittaneet, asianmukaisesti nimetyt osapuolten edustajat, ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen

Parties as assessed by the tribunal. The arbitral award shall contain a statement of the reasons on which it is based and shall be final and binding on the Parties.

Article XXV

Final Provisions

1. It is understood that, should the Host Country enter into an agreement which accords a more favourable treatment than that accorded to UNOPS in this Agreement, UNOPS shall have the right to request that similar treatment be also extended to UNOPS.
2. This Agreement may be modified by written agreement between the Parties. Any relevant matter for which no provision is made in this Agreement shall be settled by the Parties under the relevant resolutions and decisions of the appropriate organs of the United Nations. Each Party shall give full and sympathetic consideration to any proposal advanced by the other Party under this paragraph.
3. This Agreement may be terminated by either Party by written notice to the other and shall terminate six months after receipt of such notice. Notwithstanding any such notice of termination, this Agreement shall remain in force to allow the orderly termination of the Office's operations in the Host Country and the liquidation of the Property of the Office, as well as to settle all pending matters relating to the implementation of this Agreement and the resolution of any dispute between the Parties in relation to this Agreement.
4. This Agreement shall be subject to the signature of both Parties. It shall enter into force on the thirtieth day after the date on which the Government of Finland and the Office have notified each other of the completion of the procedures required for each of them to be bound by this Agreement.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly appointed representatives of the Par-

HE 20/2022 vp

Suomen hallituksen ja UNOPSin välillä
päivänäkuuta 2019 kahtena englanninkie-
lisenä alkuperäiskappaleena.

Suomen hallituksen puolesta

Ville Skinnari
kehitysyhteistyö- ja
ulkomaankauppakauppaministeri

Yhdistyneiden kansakuntien puolesta,
UNOPSin edustaessa järjestöä

Grete Faremo
apulaispääsihteeri ja
UNOPSin pääjohtaja

ties, have signed the present Agreement be-
tween the Government of Finland and UN-
OPS on this 12 day of August 2019, in the
English language, in two originals.

For the Government of Finland

Mr. Ville Skinnari
Minister for Development
Cooperation and Foreign Trade

For the United Nations
as represented by UNOPS

Ms. Grete Faremo
Under-Secretary General and
Executive Director of UNOPS